

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2022年5月2日号 東京発行 NO.300

発行元: 株式会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0047 E-mail: info@taiwannews.jp 台湾代表處 新北市林口區文化二路一段266號B1-8 TEL: 02-2608-6177
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350円(税込) 定期購読 12回: 3,500円(税込)/NT.1,0002022年5月からA321neoで
羽田-台北松山線
水・土の週2便運航!5月の東京・大阪・名古屋・福岡から台北線は月間全25往復、
6月から東京・大阪・名古屋・福岡・台北線が月間全57往復へと大幅増便。
そして、東京(羽田・成田)-台北(松山・桃園)は合わせて毎日運航!
最新スケジュールは公式サイトで www.china-airlines.com/jp/jp

TOPIC

日本語版

- 蔡英文総統、スウェーデン・欧州議会議員の訪問団と会談 2面
- TSMC 熊本工場が建設着手〜24年12月の本格稼働を目指す 3面
- 7月にも入国隔離免除の可能性〜感染状況が同水準の国を対象に 4面

中国語版

- 日総第十屆訪台訪石垣島 拜會當地台企與石垣市長 9面
- 横濱中華學院入學典禮 喜迎新加入大家庭 9面
- 佛光山法水寺發起健走種樹 響應減碳愛護地球 10面
- 四國華僑總會賞櫻健行 搭配台灣美食解鄉愁 11面
- 千葉台湾料理來來吹熄爐號 僑胞不捨到場支持 11面

WEBでもニュース記事が読めます
<https://taiwannews.jp/>

祝 台湾新聞 300号〜各界からご祝辞

台北駐日経済文化代表処
代表 謝長廷

台日友好の発展を記録 継続は力
台湾新聞300号おめでとうございます!
台湾新聞は1999年の発刊以来23年余りに
わたり日本を拠点とする台湾人社会や台日交流
の最新情報を報じて来られました。その記録の
蓄積は、台湾の歴史の一部でもあり、われわれ
の大切な宝物です。
今後も引き続き台湾と日本の懸け橋となり、
ますます発展していくことを祈念いたします。

台北駐大阪経済文化弁事処
処長 向明德

「台湾新聞」発行第300号おめでとうございます。心からお祝い申し上げます。
「台湾新聞」は1999年に創刊されて以来、23年になり、デジタルネットワークの普及により、
新聞の情報取得はより便利でリアルタイムになりました。読者の閲覧の習慣の変化に直直し、
毎月出版している「台湾新聞」はこれまで言論報道を続けながら、発行300号となりました。この成
果は、創設者の理念の堅持のほか、華僑の方々からの強力なサポート、各界からの好評もあって、
これを達成できたのだと思います。
「台湾新聞」は、長年にわたり在日華僑の人、事、物の情報を報道し、台湾国内の政治、経済、世論を発信し
てきました。日本で唯一の華僑新聞として、マスコミュニケーションの役割を十分に発揮することに加え、華僑の動
態の証人、在日華僑の精神的な糧、また華僑界の求心力および台湾と日本の架け橋を促進する上で重要な役割を
果たしてこられました。この場をお借りして、謝意と敬意を表します。今後ますますのご発展を期待しております。

台北駐日経済文化代表処
横濱分処 処長 張淑玲

このたびは、「台湾新聞」300号を迎えられ、心よりお慶び申し上げます。
23年来、ずっとスピーディーで広い視野に立ち、偏りのない台日交流に関する情報発信を継続
してこられた関係者の方々の並々ならぬご努力に、改めて深甚なる敬意を表します。
特に、コロナ禍で人的往来が困難なこの時期ですが、貴社の記事を通じて台日交流の情報
を周知することが可能となり、両国の友好の輪がさらに広がってきています。「参議院が台湾の
WHO参加支持決議案可決」といったビッグニュース、「台湾から日本へのマスク等の医療資材提
供」とその返礼として「日本が迅速にワクチンを台湾に無償提供」といった胸の温まるニュース、「台湾企業・華僑団
体から静岡や神奈川の学校・孤児院へ台湾産バナナ・パイナップルなどの提供」やその活動に絡めて台湾フル
ーツの美味しさを伝える記事、「華僑団体から熱海市土石流に被災者への寄付活動」といった被災者の方々への気遣い
を伝える内容、「伝統文化を承継する横濱中華學院」の各種行事についてなど内容豊富な記事が掲載されています。
読者の手元には、いち新聞社として情報伝達をするだけでなく、台日交流に対するゆき上がる熱意も読者に届けら
れているのだと感じます。
最後に、今後共「台湾新聞」のますますのご発展を心より祈念申し上げます。台日友好の一翼を担って行かれるこ
とを期待しております。

台北駐大阪経済文化弁事処
福岡分処 処長 陳銘俊

台湾新聞におかれては創
刊300号の大きな節目を迎
えられましたこと誠におめで
とうございます。日本におけ
る台湾への理解と友好に果
した役割は大きく、日本人
への意識調査で「アジアで最
も親しみを感じる国は台湾」と約8割が回答した
のも、偏に台湾新聞のご努力の賜物と確信して
おります。今後は「世界で最も好きな国は台湾」
を目指し、共に頑張ってまいります。心から
の御祝いと台湾新聞の益々のご発展を祈念致し
ます。

台北駐日経済文化代表処
那覇分処 処長 王瑞豊

創刊300号という節目を迎えられたこと、誠におめでとうございます。貴社は
設立以来、日本に台湾をPRすべくペンを
執り、台湾と日本で起きた様々な情報を長
きにわたって多くの方々へ伝えてこられまし
た。その功績に感謝するとともに、敬意を
表します。今後とも、台日の友好に関する
報道が、次の世代に周知され、続いていく
ことを切に願います。

台北駐日経済文化代表処
札幌分処 処長 粘信士

台湾新聞が来た5月に第300号発刊という
記念すべき節目を迎えられること、心よりお祝い
申し上げます。台湾新聞は内容が豊かで、日本
語と中国語に分け、長年にわたり日本各界及び
在日華僑に向け、台日各界の情報やイベントな
どを報道され、大いに重要な架け橋役を果たし
ていただきました。今後益々のご躍進を祈念いた
します。

日本台湾商会聯合總會
名誉総会長 陳五福

台湾新聞300号の発行おめでとうございます。
新聞の取材、写真、編集や発行などは容易なこと
ではありません。300号を達成したことはとても素
晴らしいことだと思います。今後も引き続き、台湾
と日本の架け橋として、台日相互が深く理解できる
ニュースをご配信されることを期待しております。
最後に、今後台湾新聞のますますのご発展を心
より祈念申し上げます。

日本台湾商会聯合總會
総会長 俞秀霞

台湾新聞の300号発行を心からお祝い申し上げま
す。台湾新聞は、日台交流の活動だけではなく、台湾
の政治、経済や日本在住の台湾人の活動なども発信さ
れる貴重な新聞として名が知られております。今後も台
湾と日本の架け橋として、日台友好や在日台湾人の活
動の情報を発信し続けてくださいますようお願い申し上
げます。最後に、台湾新聞300号発行の記念、誠に
おめでとうございます。

日本中華聯合總會
総会長 朱恭亮

台湾新聞創刊より300号を迎えおめでとうございます。台湾新聞は創
刊より今日まで日本と台湾をつなぐ大きな役割を持ってきました。日本の
各界と我々日本の華僑各界に日本と台湾関係の情報を報道し、現在の良
向な日台関係に役立つ事はまことにその功績に心より感謝申し上げま
す。今後の台湾新聞の益々のご活躍と発展を心より祈り申し上げます。

宮古新報
代表取締役 新城竜太氏

創刊300号おめでとうございます。台湾は沖縄・宮
古島からも近い距離にあります。紙媒体による目に見え
る情報発信は不可欠です。ともに情報を共有し、そし
て発信していきたいです。今後、400号500号に向けて、
さらに交流を深めていきたいです。

台湾新聞第300号を記念して

台湾新聞は今号で創刊以来第300号
となりました。これもひとえに読者をはじめ
皆様からの厚いご支援ご協力の賜で
す。改めてお礼申し上げますとともに感謝
致します。
台湾新聞は平成10年(1998年)12
月度の発刊(1999年元旦号)より月刊紙
としてスタートしました。初代の編集長
兼発行人からは「台湾人の同胞向けの
情報紙として、公正な立ち位置で台湾と
日本の友情、交流の橋渡しの役割を
目的に発刊した」と聞いております。発刊
当初より経営に携わっております社主の

錢妙玲も「思想や政党にとらわれず常に公
正な立場の報道に徹しております」と初心
を貫いております。平成11年(1999年)3
月には法人成りを果たし、現在は株式会社
台湾新聞社が発行元です。
創刊当初はタブロイド判の紙面に中国語
の表記でしたが、日本語版の紙面を創設し、
その体裁は現在も受け継がれております。
その後ブランケット判に大判化して発行頻
度も月間二回となりました。さらにブラン
ケット判新聞(日本語版)にタブロイド判(中
国語版)を挟み込んだ「セクション新聞」を長
い期間発行しておりました。創刊当時はモ
ノクロ面でしたが、やがて単色を使用した
二色刷りとなり、カラーの紙面も多様化す
る事となりました。現在はブランケット判の

全ページがカラー紙面となっており日本語版
と中国語版の両方の表記による体裁となっ
ております。
初代編集長は台湾人女性でした。現在の
データによる紙面ではなく、版下を制作し
それを製版して印刷する方式でした。手間も
時間もかかり編集長がほぼ一人で作り上げ
ていた関係で、発行前の数日間は徹夜作業
の連続でした。やがてスタッフも増え、分業
して取材や編集を行うようになりました。当
時は競合する新聞社が複数存在していたと
記憶しておりますが、現在では、台湾関連
の報道を定期刊行している新聞形式によ
る媒体は、本紙が唯一ではないかと自負
しております。
振り返れば台湾の歴史の変遷には様々
な事象がありました。さらに日本と台湾が関

する事象も枚挙にいとまがありません。台
湾新聞は、常にこうした社会現象を公正な
立場で報道し今日に至ります。今では全
国各地で催されている各種の「台湾祭り」
も、台湾新聞社はその先駆けとして、東京
の恵比寿ガーデンで第一回目を開催しまし
た。その後、台湾人と日本人の有志によ
って台日文化交流基金を組織化し、共同
開催により上野恩賜公園で「日本台湾祭
り」を複数回開催しました。
台湾新聞は、常に日本人と台湾人の両
方に寄り添った報道を目指しております。
そこにイデオロギー(観念形態、意識体系)
による偏りは一切ありません。今日では
人材派遣、留学支援、スカラシップ制度、
観光支援など多岐にわたる事業も手掛け

おります。活字媒体を軸とする一方でネット
配信、SNSを駆使した報道も並行して
おります。日本に本社を持ち台湾には支社が
あります。携わるスタッフも台湾人と日本人
から構成されています。
第300号は節目ではありますが、長い目
で見れば一通り過ぎたかもしれません。今
携わっている人員も500号そして1000号
の時がどうなっているのかわかりません。
しかし、創刊より脈々と受け継がれてきた
台湾新聞の初心は、変わる事なく永遠に
受け継がれていく事を念じてやみません。
そこに日本と台湾の絆がさらに強くそし
て深化していかねば本望です。
これからも台湾新聞をよろしくお願
い申し上げます。
日本語版主筆 田代 守

蔡英文総統、スウェーデン・欧州議会議員の訪問団と会談



蔡英文総統は合同台湾訪問団とオンライン形式で会談した(写真提供:総統府)

蔡英文総統は4月12日、台湾訪問中のスウェーデン議会と欧州議会の議員による「合同台湾訪問団」をオンライン形式で会談した。蔡英文総統は挨拶で、議員らの台湾訪問について歓迎の意を表した。スウェーデン議会の「台湾・スウェーデン議員協会」のBoriana Åberg代表と欧州議会の欧州保守改革グループのElise Coolegem政策顧問は今回で二度目の台湾訪問。蔡英文総統は、初訪問の議員らとオンライン会談が実現した事を喜んだ。

【蔡英文総統の挨拶】

台湾訪問団のメンバーは皆、台湾の良き友人で、長きに渡ってスウェーデン議会と欧州議会において台湾に関する様々な問題への懸念を示し、積極的に双方の交流・協力関係を促進している事に感謝している。スウェーデン議会の議員は、国会において数多くの質問や動議を提出し、台湾とス



訪問団の記念撮影(写真提供:総統府)

ウェーデンの相互関係の形成を促進、台湾の国際機関参加を支持している。これらの行動は、台湾への思いやりや好意の表れで、台湾の人々を大きな感動で包んだ。ここ数年、欧州議会からの強力なサポートを感じている。欧州議会はこれまで、台湾を支持する数々の決議や提案を可決した。特に昨年10月の「EUと台湾の政治関係と協力(EU-Taiwan Political Relations and Cooperation)」レポートを圧倒的多数で可決したことは、台湾と欧州連合(EU)の関係及び今後の交流・発展に関して、指標的な意味を持つ。同レポートを起草した

訪問団の記念撮影(写真提供:総統府) スウェーデン出身のチャーリー・ワイマーズ(Charlie Weimers)欧州議会議員に敬意を示す。台湾とスウェーデンは理念を同じくするパートナーで、民主主義、自由という普遍的価値観を共有している。両国は近年、様々な分野での交流が著しく発展し、特に気候変動、ジェンダーフリー、女性の経済的エンパワーメント、偽情報への対策などの分野でより多くの協力関係が構築された。今後、台湾とスウェーデンの航空協定が締結され、直行便の運航が実現し、双方の経済貿易や民間における交流がより緊密になるよう期待している。

コロナ新規感染者数 拡大で新たな措置が



台湾では新規感染者数がさらに3桁を突破した(写真提供:中央社)

台湾では今年1月1日より市内の新規感染者数が増加し、4月に入って毎日の新規感染者数がさらに3桁を突破した。台湾衛生福利部(陳時中部長)の資料によると、1月1日から4月20日までに通報された感染者数は1万3164人に達した。感染の主流はオミクロン株と見られ、感染者の99%が軽症か無症状。このため政府は「パニックしないよう」と呼びかけている。

陳福利部長は4月20日の記者会見で「月内に1日あたりの新規感染者数が1万人を超える可能性がある」との見方を示し、マスクの着用や手洗いなどの防疫措置を市民に呼びかけている。また3回目のワクチンの接種義務を拡大し、高接種率で感染の拡大を防ぐ狙いも説明した。

一方、子供のワクチン接種をめぐる論争も始まっている。衛生福利部が4月17日、6歳から11歳までの子供約120万人を



ワクチン接種の様子(写真提供:中央社)

対象にして米モデルナ製ワクチンの接種を許可したが、ワクチンの数量や副反応への心配などを理由に、反対する声も多い。

こうしたなか中、現在の感染状況を踏まえ中央防疫センターは4月21日、自宅などで隔離中の人や自宅療養の感染者について「医療機関への移動における規則を緩和した」と発表した。対象は濃厚接触者、海外からの渡航者および無症状か軽症で自宅療養者。以前は緊急事態で救急車を呼ぶのが基本だったが、現行の規則は衛生福利部の指示に準拠し、防疫タクシーまたは同居する家族や友人による送迎も可能となっている。

なお教育部は「4月より全校休校が一部休校となる学校が650校で、学生の感染者数が3685人に上った」と発表した。これに呼応して、オンライン授業の基準についても議論され、現行の基準は、大学では3分の1の授業が一時停止された場合しかオンライン授業が始まらないが、市民からは「各校が基準を決めるべき」という主張が出ている。

友好都市5周年記念、謝代表が富士宮市を訪問



大河ドラマ館を視察した

台湾台南市と友好都市提携している静岡県富士宮市(須藤秀忠市長)で現在開催されている「民芸品の展示会」に台北駐日経済文化代表処の謝長廷代表、台北駐日経済文化代表処横浜分処処長張淑玲が4月4日、訪れた。須藤秀忠富士宮市長とテープカットを行うなど開催を祝した。

富士宮市と台湾の芸術家や学生などが制作した民芸品の展示会で、富士宮市が台湾の台南市との友好都市5周年を記念して富士宮市役所で開いたもの。

会場には、東日本大震災の復興支援で世界各地で開かれている福島県の縁起物「起き上



開催式の記念撮影

がりこぼし」の展示プロジェクトに参加した、台湾と富士宮市の芸術家、高校生などの作品170点ほどが展示され、富士山を表した作品や折り鶴を全体にちりばめた「起き上がりこぼし」が並べられている。

このほか、在日ウクライナ人の子どもの作品やプロジェクトに賛同した日本漫画家協会に所属する漫画家の作品なども展示されている。

富士宮市市民交流課の手塚誠也主事は「時勢的に国際交流はなかなかできないが、作品展として実現したので、多くの市民に鑑賞していただきたい」と話した。展示会は4月28

日まで。

伊豆の国市の施設訪問～三市長と懇親図る

同日の午後、静岡県伊豆の国市(山下正行市長)を訪れ、同市内にある「自転車展示レンタル施設」及び「大河ドラマ館」を視察した。その後、伊豆の国市、伊豆市(菊地豊市長)、三島市(豊岡武士市長)の三市長と懇親した。

視察したレンタル施設には、欧州のプロチームにも機材を供給する台湾の自転車大手「メリダ」製の最新のロードバイクや電動バイク約二百台が展示され、謝代表は「(ロードバイクで)天城越えができるのか」と驚き、日本語で担当者に質問した。担当者は「電動バイクがおすすめ。観光資源が多く、自然豊かな伊豆は自転車に最適です」と説明した。また、ドラマ館では、劇中で俳優が着用した衣装やサイン色紙などを「私もいつも見えています」と熱心に見学していた。

視察後、三市長と懇談した謝代表は「コロナ収束後、台湾から観光客が来てもらえるようにしたい」と述べた。

MA-tek 日本マーテック株式会社

徴才職缺

招聘职位:TEM工程師、FIB工程師

工作内容:①TEM、FIB拍照 ②試片前處理 ③執行SEM、FIB、FA機台操作與分析

招募條件:①專科、大學、碩士(理科系畢業者) ②無經驗可、經驗者歡迎

③可配合輪班 ④採用人數:數名

應徵方法:郵寄或郵件履歷書(附有相片)至本公司

聯絡方式:Tel:052-705-1688 Fax:052-705-1689 E-mail:maryma@ma-tek.com

聯絡人:Mary

地址:〒465-0025愛知県名古屋市中東区上社4-130

交通:地下鐵東山線上社車站 徒歩5分鐘

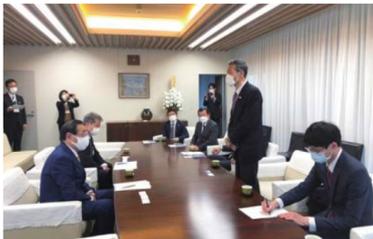
大阪弁事処向明德処長が 富山県知事と会談「日台の交流を密に」



表敬訪問記念撮影

台北駐大阪経済文化弁事処の向明德処長をはじめ同処の幹部一行は4月15日、富山県(新田八朗知事)の県庁を訪れ、新田知事らと懇親した。向処長は昨年11月の処長就任後、初めて富山県庁を訪れた。同行したのは呉承翰総務課長及び李碧娟渉外課長、富山県日台親善協会中川忠昭会長(富山県議員)、富山県日台友好議員連盟藪田栄治事務局長(富山県議員)。なお一行は富山県議長も表敬した。

会談では「日本と台湾が観光面でさらに交流を密にしたい」と(新田知事)と述べ、「観光交流の協定を締結する事で双方の交流に役立つ。より密接な関係を構築したい」と(向明德処長)と述べた。また、富山県が加入する「世界で最も美しい湾クラブ」に台湾の澎湖諸島(台湾澎



向明德処長の挨拶

湖県)が含まれている事に触れ「富山県と澎湖県で覚書や協定を結びたい」と要請した。台湾では今年5月26日より三日間、台湾桃園市で「日台観光サミット」が開催される。すでに蔵堀祐一副知事が訪台する事が決まっている。なお、前回のサミットは2019年に富山で開催されている。

一方、コロナ禍により2020年3月より休止している「富山～台北」便の早期再開について新田知事は「本年は就航10年の節目。お祝いの場を設けられれば」と述べ、これに呼応して向処長は「一日も早い再開を期待しています」と応じた。さらに、立山黒部アルペンルートが全線開通した報告を受け「雪の大谷には過去二回来ました。台湾人も富山に来るのが待ちきれない」と(向明德処長)と語った。

宮古新報と八重山日報の両社長が本社を訪問 「日台文化交流新聞協会」発足



懇談後の記念撮影

沖縄県宮古島と石垣島を拠点とする宮古新報(新城竜太社長)と八重山日報(宮良薫社長)が4月21日台湾新聞社を訪れ、本社と地方新聞二社が連携して「日台文化交流新聞協会」の発足を締結した。代表者及び具体的な活動は近く詰める。その後、三

社による懇談が催された。冒頭、台湾新聞が5月号の本紙で創刊300号を迎えるにあたり、両社長からの祝辞があり、錢妙玲社長はこれに感謝の意を表した。また、今後のさらなる交流と情報提供の協力体制を確認した。

「宮古島は地理的に本州より台湾に近い。台湾人も多く居住しています。ネット社会に傾斜しつつある現在ですが、活字媒体による情報提供の必要性から互いに情報共有したい。特に宮古は教育に力を入れています。将来に向けて台湾新聞社と交流をさらに深めたい」と(新城竜太社長)と話した。

一方、宮良薫社長は「石垣島も台湾と距離は近く、多くの台湾人が居住しています。頑張っている台湾人向けにその暮らしぶりや情報を提供していきたい。そして紹介もしたい。台湾新聞社と共に情報発信していきたいです」と話した。

錢社長は「今般は遠路より弊社までお越しいただきまして感謝します。沖縄地域の方々とともに、日台文化交流新聞協会が発足でき、台湾を応援する共通の目的が確認できました事は嬉しい限りです。さらにもっともっと、地方にも台湾の情報を届けられれば嬉しいのです。この様なグループの輪を、地域の新聞社と連携して広げていきたいと思ひます」と感謝した。



台湾産パイナップルの輸出が好調 日本の占有率63%に



台湾産パイナップルの輸出が好調(台南市政府から)

台湾行政院農業委員会の陳吉仲主任委員が4月6日、台湾台南市でパイナップルの対日輸出に関する記者会見を開催し、台湾産パイナップルに対する日本の消費者の熱烈な支持に感謝した。台南市の黄偉哲市長も会場に駆けつけ、日本に送るパイナップルの積み込まれたコンテナを閉じるセレモニーに立ち会った。黄市長は、農業団体と輸出業者、政府関係部署が共に努力する中、今年のパイナップル輸出量が目標である3万トンを上回り、国内での生産と販売、そして農家の収益を安定させられるよう期待した。

中国大陸が昨年3月から台湾産パイナップルの輸入を一時停止していることから、農業委員会では国内販売と輸出、加工の三面で積極的に各種の対応措置を実施し、農家の収入に影響が出ないようにしている。台湾産パイナップルの昨年の輸出量は2万8,000トンで、中国大陸向けを除いた統計では前年(2020年)の633%へと大幅に増加。このうち日本向けは1万8,000

トン近くで、前年の826%に激増した。日本向け輸出としてはそれまでの20年の合計に相当する。

海外での好調な販売を維持するため農業委員会は今年、輸出業者を積極的にサポートして海外市場の継続的な開拓とその安定した発展に努力しており、年間輸出量の目標を3万トンに設定した。その結果3月末までに9,805トン達成、前年同期比では12.2%のプラスを記録するなど、台湾産パイナップルは輸出先の調整に成功し、もはや中国大陸に依存していないことが顕著になった。

農業委員会では、輸出にあたって優れた品質と農家の収益を確保するため、輸出業者には輸出申告日までの3日以内(輸出申告日を含む)に輸出予定の申請を行うよう要請しているほか、「外銷供果園」(輸出用果物提供果樹園)のパイナップルを仕入れるよう求めている。さらに産地での仕入れ価格は1キログラム22台湾元(約93日本円)以上とする。また、日本の市場で輸

出業者が不当な値引きをしたり、品質の劣る果物を販売したりするのを防ぐため、日本での小売価格が1キログラムあたり300日本円を下回ることが無いよう求めている。下回った場合は輸出業者の海外市場開拓を奨励するための補助金を取り消すことで、台湾産パイナップルの良好なイメージと評判を維持する。

農業委員会は、台湾産パイナップルは3月から本格的な収穫期に入ったと強調。輸出する品種は主に「金鑽パイナップル」で、きめ細かい果肉、適度な甘みと酸味、芯まで食べられるなど多くの長所が日本でも歓迎されている。他産地のパイナップルと比較すると台湾産の優れた品質が特に際立ち、市場での住み分けに成功。農業委員会ではこれからも日本での宣伝やプロモーションなどの活動を実施すると共に、一口大にカットされたパイナップルの売り込みを業者に指導して、日本のより多くの消費者に美味しい台湾産パイナップルを味わってもらおうとしている。



記者会見の記念撮影(台南市政府から)

台湾の輸出が21ヶ月連続で成長 3月は前年比21.3%増



台湾第1四半期(1~3月)の累計は1209億3000万米ドル(写真提供:中央社)

台湾財政部はこのほど、台湾の3月の輸出が435億米ドルと前年同月比で21.3%増、21ヶ月連続プラス成長だったと発表した。同部は、世界的な景気の安定成長、ハイテク技術の新たな応用分野の拡大に伴う半導体の需要拡大により、顧客が在庫を確保するための調達量の拡大などが成長の要因で、さらに、電子部品の輸出が引き続き輸出全体の成長を牽引したものと見ている。また、国際政治の緊張により、世界規模での原材料価格の上昇など、これに伴う従来型産業の輸出額も増加したと見ている。

しかし、台湾からロシアへの輸出については、ウクライナ情勢を受け、前年同月比で55.3%減少、ウクライナへの輸出は95.7%減少した。また、現在、間接的に石油価格、原材料価格の上昇を招いており、台湾の輸出にとってはマイナスの影響とプラスの影響の双方があるため、全体の影響については判断が難しくなっている状況だ。



台湾の輸出が21ヶ月連続で成長(写真提供:中央社)

第1四半期(1~3月)の累計は1209億3000万米ドルで、前年の同時期に比べて23.5%増加し、四半期ベースでは前年の第4四半期(10~12月)に次いで過去2番目に高い数字となった。

財政部によると「現在第2四半期(4~6月)も2ケタ成長となると予測しています。しかし、ウクライナとロシアの戦争、世界的なインフレ、中国大陸での新型コロナウイルス感染拡大に対する感染対策強化などの不確定要素が多く、また、比較の対象となる昨年の基準が高かったことから、今年下半期(7~12月)の輸出は成長率が上半期(1~6月)に比べて低下する」と予想している。

一方、3月の輸入は388億5000万米ドルで、前年同月比で20.3%増と1カ月当たりの過去最高を更新した。これにより17ヶ月連続でプラス成長となった。これは、輸出の増加に伴う需要の増加、それに国際的な原材料価格の上昇が原因と見られている。

農委会とリトアニア農業省がリモート会議 協力と交流、貿易の促進で一致



リモート会議の様子(写真提供:農委会)

台湾行政院農業委員会の陳吉仲主任委員とリトアニアのKęstutis Navickas農業大臣が今年3月3日に行ったオンライン会議の結果を受け、農業委員会とリトアニアの農業省は4月13日、局長クラスのワーキンググループ会議をオンライン形式で開催した。

会議では両国の農業政策や農業が直面する問題についての意見交換と経験の共有が行われたほか、二者間の農業対話と協力のメカニズム確立に向けて農業協力覚書の締結を目指す事で一致した。また、農業委員会はKęstutis Navickas農業大臣が代表団を率いて台湾を訪れてくれるよう改めて要請し、両国の農業に関する協力と交流、そして農産物や食品の貿易を一層強化する様に期待感を示した。

農業委員会によると、今回のワーキンググループ会議では、同委員会国際処の処長とリトアニア農業省国際業務及び輸出促進局の局長が共同で議長を務めたほか、駐リトアニア台湾代表処の黄鈞耀代表も通じて参加した。双方は食糧の安全保障、食品の安全性、気候変動など農業が直面する様々な課題への対応措置を互いに紹介すると共に、関連分野での経験を引き続き共有し、協力を強めていくことで一致した。また、リトアニア産牛肉の台湾に対する輸出申請の進捗についても意見交換し、さらに有機食品の貿易を共に促進していく事で合意した。

農業委員会とリトアニア農業省は、農業に関する協力と交流、対話のメカニズムを確立するため、農業協力覚書の締結を目指す事で合意。これにより世界の気候変動と食糧安全保障の問題に共同で対応すると共に、両国の農業交流、貿易、投資の関係を深められる事に期待した。さらに農業委員会は会合の中で、Kęstutis Navickas農業大臣が代表団を率いて台湾を訪問するよう重ねて要請。今後双方の業者のマッチングを助け、両国の農産物や食品の貿易拡大を図る考えを示した。

TSMC 熊本工場が建設着手 24年12月の本格稼働目指す



台積電(写真提供:中央社)

世界大手の半導体メーカー台湾積体回路製造(TSMC)の熊本県菊陽町の工場進出のために設立した子会社JASM(堀田祐一社長)が4月19日、熊本市内で事業概要を説明し、同21日に菊陽町で工場建設に着手する事を明らかにした。同時に菊陽町と立地協定を締結した。稼働は2024年12月の出荷開始を目指す。

協定締結式にはTSMCの堀田社長と後藤三雄菊陽町長が出席し、浦島郁夫

熊本県知事の立ち合いの下に協定書に署名した。「日本国内で初めての工場が熊本県に建設されることを知事として大変嬉しく思います」(浦島県知事)と述べ、「九州そして熊本が、将来世界における一大半導体生産地域となる大きな可能性があると期待しています」(堀田社長)と話した。

新設工場はスマートフォンやコンピュータ等に使用されるCPUの元となる半導体ウェーハを月間5万5000枚製造する予定で、主に国内企業へ提供する考え。工場は町内の工業団地に建設する。約1700人の雇用を計画し、このうち7割の人員を新規雇用もしくはアウトソーシングする見込み。技術者約320人はTSMCから出向する見通し。すでに台湾から技術者10人とその家族が熊本入りしている。また、ソーグループからも約200人が出向し、残りの約1200人を新規採用や派遣で確保する。技術系新卒の募集の開始も明らかにした。

台北市輸出商業同業組合と グアム商工会議所が姉妹団体に



黄教漳理事長の挨拶(台北市輸出商業同業組合から)

台北市輸出商業同業組合と「グアム商工会議所(Guam Chamber of Commerce)」(関島商会)は4月13日、オンライン形式で協力覚書への署名を終え、双方は姉妹団体となった。駐グアム台北経済文化弁事処の陳盈連処長は「経済貿易分野と文化面での交流を助け、台湾と米国のインド太平洋戦略における連携を深めるもの」と歓迎した。

駐グアム台北経済文化弁事処が発表したプレスリリースによると、台北市輸出商業同業組合と「グアム商工会議所」が協力覚書を交わし、正式に姉妹団体となった事は経済貿易分野における双方の交流にとっての新たなマイルストーン。署名は台



締結式の記念撮影(台北市輸出商業同業組合から)

北市輸出商業同業組合の黄教漳理事長と「グアム商工会議所」理事会のEdward Untalan主席が行った。覚書の内容は「双方が今後、輸出入、投資、ビジネス情報などで緊密に連携していく」となっている。Untalan主席は、両団体の姉妹関係実現に対する陳盈連処長の協力に感謝すると共に、駐グアム台北経済文化弁事処がこれからも台湾とグアムとの教育、スポーツ、健康、経済、投資など各分野での交流を強化してくれる事に期待した。

これに対して陳処長は「グアムは台湾から最も近い米国領土」とし、「双方が民主と自由の価値を共有している」と指摘。「台湾とグアムはこれからも共通の価値を



締結式の記念撮影(台北市輸出商業同業組合から)

基礎に経済貿易分野で関係を深めて経済的な繁栄を実現する」と述べた。また、「姉妹関係の締結は双方の経済貿易面と文化面での交流促進につながる」とした上で「とりわけ台湾にとってはグアムを通じた太平洋マイクロネシア地域の市場開拓が可能になる」とし「インド太平洋戦略における台湾と米国の連携を深化させる」と歓迎した。

駐グアム台北経済文化弁事処によると「グアム商工会議所」は1924年の設立以来100年近い歴史を持つグアム最大の商業組織。現地企業のグアム及び全世界における市場開拓を全力でサポートしている。400を超える企業と個人の会員を持つ。

スターラックス航空の張会長が ユニ航空会長を兼任



張国煒董事長(写真提供:中央社)

台湾の海運・航空大手エバーグリーングループ(長栄集団)が国内線やアジア路線を運航するユニ(立栄)航空は4月14日に開いた取締役会で、スターラックス(星宇)航空の張国煒董事長(会長)を董事長とする事を決めた。個人が航空会社2社の会長職を兼任するのは台湾で初めて。

張国煒氏は、同グループの創業者、張榮堯氏の後妻の長男。張榮堯氏の死後の2016年2月、当時エバー(長栄)航

空の董事長だった国煒氏は、グループの総裁を兼任する事を発表した。張氏の前妻の子供との間で起こった「お家騒動」により、同年3月に同航空董事長を解任させられた。18年5月にスターラックス航空を設立している。

張国煒氏は取締役会後、報道陣の取材に応じ、航空業について「張家の家業で、本来は父親の事業だ」と説明。「一時的にユニ航空を代理で管理するだけだ」と強調した。

スターラックス航空の広報担当者は、航空業界で30年間の経験がある国煒氏がユニ航空を率いて、引き続き国内線の運営強化と既存のアジア路線のさらなる発展を目指すことが取締役会でまとまったと話した。

また両社の協力関係については、今後話し合う必要があると指摘。国際線のみ運航するスターラックス社内で国内線への進出が検討されている事に関しては、「様子を見る」とした。

7月にも入国隔離免除の可能性 感染状況が同水準の国を対象に



陳時中部長(写真提供:中央社)
台湾中央感染症指揮センターの指揮官を兼務する台湾衛生福利部の陳時中部長は4月18日、新型コロナウイルスの水際対策について、感染状況が台湾と同水準である国からの入国者を対象に「外出禁止の検疫措置を免除する方針」と明らかにし、その上で「7月にも徐々に実施される可能性がある」との見通しを示した。台湾立法院社会福利・衛生環境委員会で、野党台湾民眾党の蔡壁如立法委員へ答弁したもの。



桃園空港(写真提供:中央社)
蔡氏から、台湾での新規国内感染が連日1000人を超える中「夏休みに国境が開放される可能性があるか」との問いに陳氏は「将来的には直近7日間または14日間の感染状況が台湾と同程度の国であれば、基本的に自由に移動できるようにする」と説明。一方で「そのタイミングにはまだ達していない」としつつ「世界各国での感染者数減少と台湾での増加に伴い、7月には一

部の国と台湾の感染状況が一致する可能性がある」と指摘した。感染状況に関する基準については「追って定める」とどめた。また、感染状況が依然として深刻な国に対しては「厳しい管理によって選り分けを行い、感染状況が下火となっている国については台湾からの入国が望まれない可能性があるものこれらの国からの訪台に関しては歓迎する」と語った。

総人口に占める累計感染者数の割合
約15%に達する可能性

台湾中央感染症指揮センターの陳時中指揮官は4月17日の記者会見で、台湾での新型コロナウイルス感染者が累計で300万人を超える可能性があるとの見通しを示した。これは総人口の約15~16%に相当し、割合としては香港やニュージーランドと同水準。一方で入国者の検疫日数を短縮する方向性は変わらないと述べた。

台湾の大手旅行 EC サイト 「美しい伊豆創造センター」と観光振興で協定



美しい伊豆創造センターとKKday 連携協定を締結した
コロナ後の観光需要の爆発的回復を見込み、伊豆半島の市町や観光協会などがつくる「美しい伊豆創造センター」と台湾の大手旅行ECサイト「KKday(ケイケイデイ)」が3月29日、伊豆半島の観光振興に関する包括連携協定を締結した。「美しい伊豆創造センター」の代表理事を務める静岡岡三島市の豊岡武士市長は「新型コロナウイルスの感染が下火になれば国際交流が再開する。伊豆が真っ先に考えたのは、万全の準備で台湾の旅客を迎えようということ」とし、協定締結の意気込みを語った。「KKday」の創業者でCEOを務める陳明明さんは「いまはまだ感染状況に起伏があるが、今年下期には国際交流が再開される可能性が高い」と期待。陳明明CEOは、台湾で実施した世論調査の結果で「海外と



人的往来が再開した場合、最初に行きたい海外の国として日本を挙げる人が多い」との結果を踏まえて「旅行関連業者として現在できることは、その準備をしっかりと整えることだ」と話した。「KKday」は「美しい伊豆創造センター」との協定締結を通して、日本と台湾などの旅客に伊豆半島のツアー商品を販売するほか、伊豆の企業のデジタルトランスフォーメーション(DX)や、観光地域づくり法人(DMO)の事業や人材育成を支援する。日本の自治体が台湾のECサイトと協力するのは初めてのケースで、国産ブランドを極めて重視する日本の旅行市場においては異例の事と「KKday」は歓迎している。また、これは伊豆半島が台湾市場を重視していることを示すものと見られ

る。「美しい伊豆創造センター」の林田充常務理事は、自身も過去に5年ほど台湾に住んだことがあり「これまで日本の多くのDMOは海外プロモーションに力を入れている。それに協力して旅行商品を販売する業者がいらない事から、その効果が半減している」と実感していた。この状況で旅行見本市で「KKday」を知り、そのやり方が「美しい伊豆創造センター」の需要に合致しているとピンときた。「美しい伊豆創造センター」は「KKday」との協力を通じて、台湾と日本の観光バランスの不均衡を解消したいとも考えている。「台湾と日本は正式な外交関係を持たないが、観光交流は双方の友好を深めるための重要な手段の一つ。ただ台湾の観光客を日本に引き込むだけでなく、日本の観光客を台湾へ連れて行くことも重要だ」と指摘している。伊豆半島は、現在日本のNHKで放送されている大河ドラマ『鎌倉殿の13人』の舞台にもなっている。林田常務理事は、「伊豆半島は豊かな歴史や文化、そして地質景観を持つ。コロナ前の2018年は約4.16万人の台湾人が伊豆を訪れ、それは外国人全体の1割を占めた。コロナ後はさらに多くの台湾人旅客に訪れて欲しい」と期待を寄せている。

言論の自由を求めた台湾の歴史を 見直す展示~中正紀念堂



開会式の記念撮影(写真提供:中央社)
台湾台北市の中正紀念堂で4月7日より、言論の自由を求めた台湾の歴史を振り返る展示「自由的靈魂vs.独裁者:台湾言論自由之路」が始まった。「独裁者」とも評価される故・蒋介石元総統を記念して建てられた中正紀念堂で、それに対抗した人々の歴史を振り返る展示の開催は、転換を目指す中正紀念堂にとって新たなマイルストーンとなる。主催は国家人權博物館と中正紀念堂管理処。同日に行われた開会式には、監察院院長で国家人權委員会の主任委員を務める陳菊氏、台湾文化部の李永得部長、展示を企画した国立政治大学台湾史研究所の薛化元教授、総統府資政の姚嘉文氏をはじめ、政治犯の汚名を着せられて亡くなったり拘禁された人々の遺族が集まった。

由日(言論の自由の日)」と定めている。李永得部長は挨拶で「現代に生きる人々にとって自由は空気のようなものだ。しかし、次世代を担う若い人々は、台湾がどのようにして言論の自由を勝ち取ってきたか知らないだろう。それこそ、この展示を企画した最大の理由だ」と述べた。過去に「政治犯」として拘禁された経験を持つ監察院の陳菊院長もこの特別展について「非常に大きな意義を持つもの。台湾の移行期正義の取組みを示すと同時に、言論の自由がいかに得難いものであるか、台湾社会に改めて気づかせようとするものだ」と述べた。また「半世紀の歳月をかけて、我々は独裁者を記念するこの施設(中正紀念堂のこと)の外から、中に入ってくるのができた。これは容易なことではない」と語気を強めた。展示では、言論の自由を求めて戦った楊逵氏、雷震氏、傅正氏などの重要人物を紹介すると同時に、鄭南榕氏が焼身自殺した雑誌『自由時代』のオフィスをリアルに再現している。鄭南榕氏は反乱罪に問われ、出廷を求められたがこれを拒否。71日間オフィスに立てこもった。そして1989年4月7日、軍や警官隊に包囲される中、火を放って自決した。「自由的靈魂vs.独裁者:台湾言論自由之路」は中正紀念堂1階の常設展ホール(台北市中正区中山南路21号)で開催されている。

言論の自由を求めた台湾の民主運動家、鄭南榕氏が焼身自殺を執行したこと
にちなみ、台湾では4月7日を「言論自

日台ロータリー親善会議の大島総裁が 福岡領事館を訪問



陳総領事(中)を囲んで。その右が大島総裁
コロナ禍で延期されていた「第7回日台ロータリー親善会議・福岡大会」が5月6日に福岡と台北をオンラインで結んで開催される事となり、大島英二親善会議総裁が4月12日、駐福岡総領事を訪れて陳銘俊氏に準備状況を説明するなど招待を申し出た。陳総領事は出席を快諾し、親善会議の記念誌への執筆を約束した。日台両国の「ロータリー親善会議」は、第1回東京(2008年5月)、第2回台湾・日月潭(2009年10月)、第3回京都(2012年6月)、第4回台湾・台北(2014年1月)、第5回金沢(2016年6月)、第6回台湾・高雄(2018年3月)と、日台の双方でほぼ隔年実施しており、第7回は2020年3月にホテルニューオータニ

博多で、台湾からの出席者500人を含む2000人規模の大会の実施に向け準備が進められている。2018年7月の第1回実行委員会以来、ほぼ毎月のように会合を重ねてきた準備作業は、福岡ソフトバンクホークスの王貞治会長と歌手のジュディオングさんをゲストに迎える事が決まり、一段と熱を帯びた。さらに、会議・イベントにおける作業分担や効果的な演出方法などが熱く議論されてきた。こうした状況下にもかかわらず、2019年末に中国武漢市から報告された原因不明の肺炎が新たな新型コロナウイルスの原因であると判明し、感染が世界各地に拡大した。2020年1月30日、WHO(世界保健機関)が「国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態」を発生したため中止せざるを得なくなった。しかし、これまで続いてきた日台ロータリー親善会議を「途絶える事なくつないでいきたい」とする会員の強い熱意は変わらず、感染防止の対策を講じながら開催可能な方法の検討を重ねた。この結果、福岡と台北の2会場でリアル(対面)とリモート(オンライン)をハイブリッドさせた形での開催となった。

西日本台湾学友会が 「タケノコ掘り」の体験会を開催



タケノコ掘り体験会に集まった人たち
九州・山口地域の台湾出身者と台湾を応援する人々の親睦を図り、台湾からの留学生支援活動などを行う西日本台湾学友会(庄野庸雄会長)が4月10日、福岡県東部の田川郡赤村でタケノコ掘りの体験会を開催した。会員ら37人が参加した。コロナ禍で2年中断していた会員総会及び懇親会は、今年3月からの第7波襲来で「さらに断念に追い込まれる状況になる」と見られた時に「何とか集まりたい。交流して元気を盛り上げたい」という会員の熱意に促された庄野会長。自身の思案で野外でのレクレーションを思いついた。その具体化に向けて、田川・筑豊地区の振興を図るべく活動中のNPO法人「広域活性化研究センター」の時川正理事長が呼応し、そして実現したのがこの季節にふさわしい「タケノコ掘りイベント」だった。参



掘り方のコツを教わる参加者人たち
参加者全員がタケノコ掘りの初体験で、しかも、福岡県内陸部の赤村にも初めて訪れたという。タケノコ掘りは難しい。まずは枯草の下から芽を出すか出さないか程度の新芽を見つけなければならない。これが初心者には難しいため、最初は農園の関係者があらかじめ見つけて布で印をつけてくれるようになる。慣れてくれば自分で探せるようになる。次に見つけた芽の周囲30センチくらいの所からだんだん内側に掘り進み、最後に鎌で少し深めの根っこを切り取るように掘り起こす。これらの作業を坂になった斜面で足を踏ん張ってするのが一仕事だ。花冷えの季節とはいえ、汗をかきながらの仕事であり、後になって足腰の筋肉が突っ張ってくる。参加者は、福岡領事館(台北駐福岡経済



初体験を振り返りながらの食事会
文化辦事処)の洪臨棟組長はじめ、北九州市と福岡市から37人と関係者及び地元スタッフ10人参加という一大イベントになった。また、タケノコ掘りの現場である竹林は赤村の「源じいの森温泉」駐車場のすぐ横で、同温泉食堂のオーナーシェフが事前の打ち合わせで学友会活動に賛同し、当日わざわざ旬のタケノコメニューを提供してくれた。初体験の心地よい疲労を癒しながらの食事会で庄野会長は「コロナ禍の困難な中で、予想以上に大勢の方に参加していただき、会員同士だけでなく地元の人々との交流を深められました。また田川・筑豊地区の豊かな自然を福岡・北九州の人々にPR出来た事を嬉しく思います」と話し、西日本台湾学友会の益々の発展を願う言葉で締めくくった。

奈良美智さん個展新作、これからも台湾に 「公的機関に収蔵されれば」



奈良美智の新作「Hazy Humid Day」
(写真提供:中央社、中華文化総会)
画家の奈良美智さんが台湾で初めて開催した個展「奈良美智特展」で、公開された新作「Hazy Humid Day」が台湾に残る見通しとなった。奈良さんは4月7日、「台湾のどこか、美術館などの公的機関に収蔵されればうれしいです」との考えをツイッターに投稿した。同展は東日本大震災から10年となった昨年3月に台北で始まり、高雄、台南

を巡回。同作は奈良さんが台湾のために制作したものだった。最後を飾る台南展が今年2月中旬に終了。同作が台湾にとどまる事を願う声やネットなどで上がっていた。同展の主催団体の一つ、台湾の非政府組織(NGO)中華文化総会は4月7日の報道資料で、同作が台湾に残ることを願う意見がある事を奈良さんに伝えたところ、快諾の返事が得られたと説明。奈良さんは元から何らかの形で台湾に同作を残さないかと考えていたという。また個人のコレクションではなく、台湾の人々に属する形で同作を台湾にとどませる方法を奈良さん側と話し合っただけでなく、長期的な展示を目指す姿勢も示した。一方、同作を台湾に留め置くのではなく、世界のより多くの人々に見てもらいたいとの意見もある。同会はこうした声も非常に重視している」とし、奈良さんの考えを最大限に尊重した上で「今後の対応の参考にする」とした。

Digest News / April 2022

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります

Apr.1 遺族への懲罰的損害賠償の支払いが初～台鉄脱線事故

台湾鉄道管理局(台鉄)の特急列車「タロコ号」で49人の死者を出した脱線事故から4月2日で1年となった。台鉄から遺族に懲罰的損害賠償として計1億5043万台湾元(約6億4000万円)支払われる見通しが3月31日、明らかになった。台鉄が懲罰的損害賠償を支払うのは初めてとなる。遺族団体を支援する弁護士陳孟秀さんによると、台湾交通部の王国材交通部長が3月30日、遺族の請求に応じた。

Apr.4 林智勝が通算291号～台湾プロ野球の記録更新

台湾プロ野球(CPBL)の味全ドラゴンズの林智勝選手が台湾台南市の台南野球場で行われた統一ライオンズ戦で通算291号本塁打を打ち、自身を持つ台湾プロ野球記録を更新した。今季の開幕戦となった4月3日の統一戦で290号を決め、通算289本の張泰山を抜き、台湾プロ野球記録を更新していた。この日は「番・指名打者」で先発出場して5回に再び本塁打を打ち、記録を伸ばした。林は16年より中信ブラザーズに所属していたが、近年は出場機会に恵まれず、今季から味全へ移籍。昨年12月には安定して試合に出ることができれば

「300号本塁打を達成する自信がある」と語っていた。



林智勝選手(写真提供:中央社、味全ドラゴンズ)

Apr.6 ブルーラインがモノレールでの整備に正式決定

台湾台南市政府はこのほど、建設計画を進めている大量高速輸送システム(MRT)ブルーラインについて「モノレールでの整備を正式に決めた」と発表した。市内の交通インフラ視察の際に説明を受けた台湾交通部王国材交通部長は市の決定を支持し、尊重するとの立場を示した。趙卿惠、戴謙副市長は、安全性や建設・運営コスト、システムの維持・運用、将来の軌道産業の発展などを考慮した上で「古都としての独特の文化と歴史的風情がある事などを理由にモノレールシステムを採用した」と説明した。市交通局の王銘徳局長によると、ブルーラインは総合的な計画の策定作業が行われており、今年6月末にも最終報告が完成する予定だといふ。



台南市政府はブルーラインがモノレールでの整備に正式決定(台南市政府から)

Apr.6 今季最初のクロマグロが水揚げ～史上3番目の速さ

台湾屏東県の東港漁港でこの日、県内で今季最初のクロマグロが水揚げされた。重さは基準の180キロを超え「屏東初マゴロ」に認定された。初マゴロを釣り上げた漁師の陳金平船長は「初マゴロを漁獲したのは漁業に従事して15年で初めて」と喜びを語った。初マゴロは4月5日午後、台湾南西の海域でクロマグロを釣り上げた。出港して4日で漁獲に成功した。東港区漁会によると、初マゴロが台湾南西の海域で漁獲されるのは珍しく、漁獲時期は史上3番目の早さだったという。競りは4月10日に東港魚市場で開催された。



今年最初のクロマグロ(写真提供:中央社)

Apr.8 彭明敏氏が死去～民主化運動に尽力

台湾の社会運動家や元総統府資政の彭明敏氏が4月8日午前5時55分、亡くなった。98歳だった。同氏の基金会が明らかにした。彭氏は日本統治時代の1923(大正12)年に台湾台中市大甲生まれ。64年に台湾の独立を訴える「台湾自救宣言」を発表して逮捕され、翌年に懲役8年が言い渡されたものの、特赦を受け釈放。海外で亡命生活を送った後、96年に台湾で初めて行われた直接選挙の総統選に民進黨から出馬し、国民党の李登輝元総統に敗れたが、陳水扁政権時代の2000年に総統府の資政に任命された。台湾総統府の張惇瀾報道官は同日「蔡英文総統は訃報に触れ、深く悲しみ、彭氏の提言や台湾民主化への貢献に感謝を示した」と報じ「彭氏の信念や台湾への愛は必ず後世に受け継がれるだろう」と、蔡総統からのメッセージを伝えた。

Apr.12 中国軍の侵攻に備え陸海空軍が軍事演習

台湾国軍はこの日の早朝、中国軍の侵攻に備え、陸海空軍による演習を行った。台湾国防部の報道官、孫立方上校(大佐)が明らかにした。台湾台北市では早朝から軍用機のエンジン音が鳴り響くなど市民からの注目を集めた。孫氏は同日午前5時から同7時にかけて「全体防空作戦計画演習を実施した」と説明。「訓練は正常に進められた」という。軍関係者によると「中国軍の空襲を想定して戦闘機のF16と経国号(IDF)、攻撃ヘリ AH64E(アパッチ・ガーディアン)などを台北周辺に派遣した」とし、各部隊が適切に対処できるかを検証した。

Apr.12 居留所持の外国人家族「親族訪問」理由で入国許可

台湾外交部はこのほど、国民および有効な居留証(ARC)を所持する非本国籍者の外国籍親族について「親族訪問」を理由にした特別入国許可の申請受け付けを「4月12日付で開始した」と発表した。「家族結合法を保障するため」としている。外国籍親族が特別入国許可(停留ビザ)を申請するには、出生証明や戸籍簿など明確な親族関係を証明する書類が必要。中華民国の在外公館で申請できる。申請に必要な書類は、外交部領事事務局のウェブサイトで公開されている。

Apr.15 参政権引き下げの憲法改正～国民投票が11月26日に

台湾中央選挙委員会はこの日、委員会会議を開き、参政権年齢を現行の20歳以上から18歳以上に引き下げる憲法改正の是非を問う国民投票の実施を決めた。統一地方選挙と同日の今年11月26日に実施する。憲法改正の国民投票が行われるのは初めて。有権者数の過半数の賛成を得れば承認される。なお憲法改正原案は3月25日、台湾立法院院会で可決されていた。



台湾、参政権年齢を18歳以上に決めた(写真提供:中央社)

Apr.17 台南運河に大量のクラゲ～水質改善か

台湾台南市の台南運河でここ数日、大量のクラゲが出現し、周辺住民や遊覧船の乗客を驚かせている。市民からの情報提供で現場を視察した李啓維市議員は「普段は運河でクラゲを目にする事は少ない」としながら「水温が生育に適し、水質の改善が見られたためではないか」との考えを示した。台湾嘉南農業大学(台南市)環境資源管理学科の黄大駿教授は、報道陣からの取材に「市内を流れる二仁溪の河口や四草、安平地域では毎年4～5月にクラゲの群れが出現する」と説明。ただ「台南運河のクラゲが他の場所のものと同じ種類かどうかはさらに分析が必要」と語った。



大量のクラゲが出現した(写真提供:中央社、議員李啓維)

Apr.19 台湾産茶葉が仏のコンテストで金4個受賞

仏の非政府組織(NGO)AVPAが主催する2021年の国際コンテストのお茶部門で、台湾産茶葉が金4つを含む47の賞を受賞した。審査員の一はマスコミの取材に「現在のフランスの消費者は皆、台湾の茶葉を好む。台湾茶は賞が保証されている」と台湾茶の信頼性の高さを語った。お茶部門の開催は4回目。茶葉の部とハーブティーの部に分かれ、150点以上の茶葉が出品された。授賞式は4月15日にパリで開かれ、駐仏代表処の代表者が4月19日、受賞者に代わって賞を受け取った。金賞は華陽茗茶の南投産冬片四季春、王宝山茶の炭焙武夷烏龍茶、雪見高山茶の苗栗産「Le Thé de Madame Hakka」と同「Alpine Spring 21E」の4点。いずれも茶葉の部での受賞。台湾はこのほか茶葉の部で銀10、銅11、特別賞17、ハーブティーの部で銀1、特別賞4を獲得した。

Apr.20 旧台東駅が100周年～官民合同のイベント

日本統治時代の1922(大正11)年4月20日に開業した台湾台東(饒慶鈴市長)の旧台東駅が100周年を迎えたこの日、官民合同の関連イベントが始まった。饒市長は展示活動について「貴重な台東線の歴史と駅の記憶が記録され旅行客についての栄華を知ってもらえる」と、来訪を呼び掛けている。同駅は新駅の供用に伴って2001年に廃止されたが、県と台湾鉄道管理局により保存され、目下、文化商業施設として観光スポットになっている。展示や講演、パフォーマンスなどの催しは4月30日まで行われた。この日は、旧駅時代の最後の駅長を務めた高銘光さんが構内を案内。第2次世界大戦中、米軍の機銃掃射を受けた痕が残る鉄柱を紹介するなどした。



旧台東駅(写真提供:中央社)

Apr.21 囲碁の黒嘉嘉七段、アジア競技大会に出場～台湾代表

台湾の女流囲碁棋士の黒嘉嘉七段はこのほど、台湾代表として9月に中国杭州で開催するアジア競技大会に出場する事がわかった。黒七段は「アジア大会は非常に思い出のある大会」とし、メダル獲得に意欲を示した。囲碁は2010年の広州大会で初めてマインドスポーツとして正式競技となり、今回3大会ぶりに復活。黒七段は広州大会にも出場しており、今回台湾代表の監督を務める周俊勳九段の招集に応じた。台湾は広州大会で女子団体銅。黒七段が周九段と組んだペア碁では4位。台湾代表には許家元十段や楊子萱四段も名を連ねる。周九段は「大会までの間、中国や日本、韓国との対戦を想定し、特訓を重ねる」と方針を示した。



黒嘉嘉七段と周俊勳監督(写真提供:中央社、傳動數位整合行銷有限公司)

Apr.22 屏東で先住民の特別展～原住民の文化、芸術を展示

台湾屏東県の屏東美術館でこの日から、台湾原住民(先住民)関連の「一般古物(古器旧物)」を集めた特別展が始まった。生活の軌跡やパイワン族やルカイ族などの文化と芸術の独自性が表現されている。屏東県政府文化処によると「県は長期間にわたって原住民や客家関連の文物や美術品などを収集。そのうち原住民関連は900点余りあり、49点は2006年までに「一般古物」に登録されました」と説明。特別展ではこのうち33点を展示。所有者や使用者、制作者の概念から、原住民の生活や生存、生命などの物語を表現したとしている。5月29日まで開催される。



屏東で先住民の特別展(写真提供:中央社、文化処)

Apr.23 景勝地の阿里山に雨柱が出現～12時間の降水量168ミリ記録

台湾嘉義県の景勝地「阿里山国家風景区」でこの日、激しい対流性降雨が観測された。まるで滝のようにゴーゴーと降る雨の様子が現地の歩道に設置された監視カメラに捉えられ、その不思議な光景を見た人々を驚かせた。台湾中央気象局によると「同県における4月23日正午までの12時間の降水量は太保観測所で最大となる168ミリを観測した」と発表した。



阿里山に雨柱が出現した(写真提供:中央社、阿管処)

Apr.25 月給13万円未満の被雇用者が減少～給与水準は上昇傾向

台湾行政院主計総処が4月25日に公表した労働者に関する調査結果で、2021年10月現在、被雇用者のうち、月給が3万台湾元(約13万1200円)未満だった人は8年連続で減少し、246万5000人だったことが分かった。前年5月と比べ25万6000人減った計算になる。同様の調査は、これまで毎年5月に実施していたが、21年は新型コロナウイルスの影響により10月に実施した。21年の非正規雇用を含む被雇用者の月給は平均4万417元(約17万6800円)で、前年比913元(約4000円)増となった。月給が3万円未満の労働者は被雇用者全体の約26.84%。国勢調査の陳惠欣副処長は「月額最低賃金の引き上げや企業の給与調整などにより、国内の給与水準は上昇を続けている」と指摘した。

1年間の台湾インターンシップ生受入企業募集中

グローバル化に対応した台湾人の人材を活用しませんか? ※社宅など不動産の協力が必要な場合、バックアップさせていただきます。

近年日本ではインバウンド事業が盛んとなり、グローバル化により外国人材の需要が求められています。台湾には、将来性ある優秀な台湾学生が多く、その人材を活用する事で、グローバル化する日本社会に対応する事ができます。

臺灣新聞社では、台湾のインターンシップ生を必要とする企業様を募集し、グローバル人材の活用をサポートします。契約期限は1年間ですが、その後正社員雇用も可能です。詳細は下記までお問い合わせ下さい。

臺灣新聞 お問い合わせ先
 TAIWAN NEWS ◆ 東京発行 ◆ 03-5917-0045 ◆ 03-5917-0047 ◆ info@taiwannews.jp

台湾新聞

《台湾新聞》為民營媒體、非政府發行刊物、以中立立場報導所有台灣和日本最新資訊。所有新聞報導和新聞照片、非本公司同意、嚴禁轉載刊登。《台灣新聞》同時提供報導資料銷售服務、如個人、團體有需要、敬請多多利用並洽《台灣新聞》。此外、個人、僑社團體或企業有採訪需求、活動企劃、平面設計和廣告刊登等媒體服務、歡迎直接洽詢《台灣新聞》。

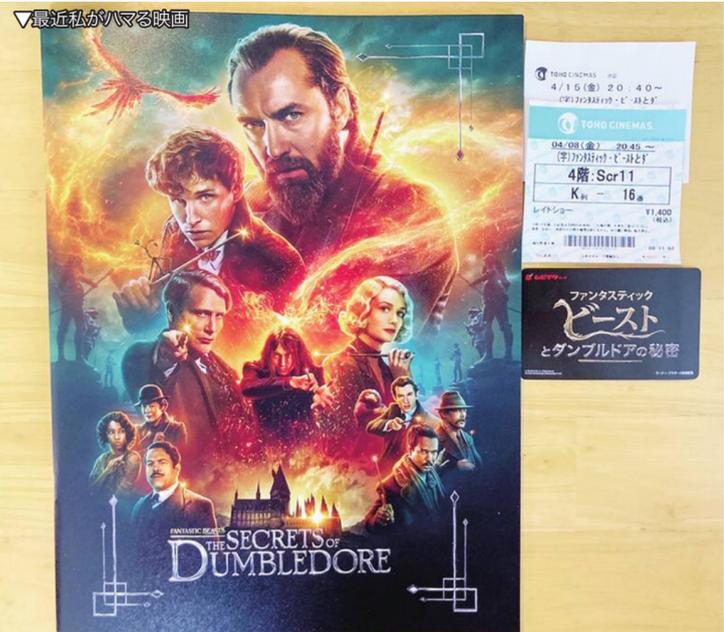
「台湾新聞」は民間企業運営による媒体です。政府の刊行物ではありません。あくまでも中立の立場より、台湾と日本の各種の最新情報を報道しています。本紙に掲載しているすべての報道内容及び写真は、当社の承諾を得ない転載などは禁止します。一方、台湾新聞は報道資料の販売などのサービスを提供しています。必要な個人及び企業、団体の皆様は当社へお問合せください。また、イベント企画、デザイン、レイアウト、広告掲載等のご依頼がございましたら、ぜひ当社にお問合せください。「台湾新聞」社は以下の有料サービスも提供しております。ご利用ください。

《台湾新聞》提供以下付費サービス:

- 企業広告配合、僑社活動探訪
- 僑社團體網路部落格設計(包含台灣新聞採訪報導使用權費用)
- 採訪照片提供
- 企業網站設計服務
- 企業広告、華僑会社イベント取材
- 華僑会社団体インターネットブログ設計(台湾新聞取材報道、使用費用権を含む)
- 取材写真提供
- 企業ホームページ設計サービス

欲合作企業、僑團請逕洽《台灣新聞》
03-5917-0045或info@taiwannews.jp

ええっ、台湾と日本にはこんなに違うの!? 映画予告編



皆さんは映画が好きですか? 私は興味がある映画が上映されると、必ず観に映画館に行くタイプです。最近「ファンタスティックビースト」シリーズの最新作を2回も観てきました。そう言えば自分の感想しかないかもしれませんが、台湾と日本で上映する映画の予告の内容が少し異なると感じています。

日本: 他人の感想をアピールすることが多い

初めて日本の映画予告の特徴を気づいたのは、元AKB48のメンバー前田敦子とイケメン俳優松田翔太が主演した映画の予告です。一見すると普通のラブストーリーですが、予告ではその映画のロードショーで観客の反応を紹介しました。観客がその展開に結構驚いた顔を見せて、そして字幕で「最後の5分、全てが覆る」とアピールし、視聴者の関心を集めました。

これは私が日本の映画予告編について最初のイメージです。日本に来てさらにこういう動画を観たら、ロードショーが終わって観客が離れた時幾つもの観客を停めて少しインタビューするシーンもよくあります。観客たちが先観た感想をシェアして、テレビ前の視聴者に「早く映画館で観よう」と呼びかけます。

台湾ではロードショーの後、他人の感想を予告の内容に含まれることについて、私が知る限りほとんどないので、日本に来てびっくりしました。では台湾の映画予告編は一体どういう内容がありますか?

台湾: 映画のハイライトシーンでアピールする

台湾の映画予告では映画のストーリーを紹介することが意外に少ないと感じています。例えばアクション映画の場合が刺激的なシーンを編集して予告を作るこ



とが一般的です。もちろん台湾人でも、ほかの人の感想に参考して観るか観ないかと決めることが多いですが、他人の評論を見たいなら電子掲示板やWEBサイトの文章を読んだり、評論家が載せたYouTube動画を観たりして判断することが台湾のやり方です。ロードショーの観客の感想を編集して予告になるのがあまり観たことないですね。

どちらでもメリットとデメリットがあります。しかし私は台湾の方が慣れていきますね。初めて日本の予告を見て「最後の〇〇分に驚きの結果が!」などの提示に「じゃ前のストーリーを観なくてもいいじゃん」と思ってしまった。無論映画の一番オススメのところを紹介してくれませんが、自分の目で作品の魅力を感じるのが最高ではありませんか。

今回は外国映画が日本、あるいは台湾に上陸のタイミングについてももう少し話したいと思います。では!

文: ワンワン

てくてく台湾旅 ⑦

松田義人(deco) / 編集者・ライター

台湾生まれ・日本育ちの「鉄道弁当」が名古屋で復活!



台湾ブームに乗った商材が続々。でも、ちょっと思うことも...

最近の僕は「台湾」だけでなく、様々な分野の執筆をしています。壊滅的とも言える出版不況の影響もあり、今抱えている本の企画はついにゼロになりました(汗)。一方でWEBメディアの台頭が著しく、ネットニュース用の執筆の仕事が急激に増えています。

そういうWEBメディアの執筆は、スピード命の様々な新商品、新事業、トレンドなどのニュース記事用が多く、日々目まぐるしく様々な情報が入ってきていますが、最近よく目にするのが「台湾〇〇」「台湾〇〇」を埋めるための〇〇という商材です。

コロナ禍から2年経った今も依然台湾ブームが衰えていないと感じますが、一方、こういったものの中には「そんなに知らんけど、台湾流行ってるみたいだから乗っけ!」「みたいな理由で生まれた日本企業による商材も少なくありません。コンビニでも魯肉飯が販売されるようになったし、台湾カステラを展開する店もかなり増えました。これはこれで良いと思う一方、本当に台湾が好きで何度も通いつめる僕のような変人(?)からすると、「そんなに甘くないぞ、台湾は!」と言いたくなる気持ちも正直あります。

歴史・民族・風土・民俗・文化はもちろん、国としてのあり方も含めて考えれば世界的に見ても台湾はかなり稀有であり、だからこそ奥が深く一口では言い表すことができない不思議な魅力があります。その奥ゆかしい国・台湾を背景にした商品を作るのであれば、日本に住む台湾人、あるいはコアな台湾ファンをも唸らせるほどのものを作りたい。それでこそ台湾に対する敬意に

なるようにも思います。さて、前置きが随分長くなりましたが、こういう台湾ブームとはまた違う、意味深く、もちろん美味しい「台湾鉄道弁当」を発見しました。名古屋にある「驛(えき)の屋」という台湾料理、しゃぶしゃぶ、すき焼きなどを展開するお店のものです。排骨、台湾の煮物、漬物などをセットにしたもので、これぞまさしく台湾の駅弁そのもの。この香り、ビジュアルを前にすれば「カコンカコン」と甲高い音を出す、台鉄のあの電車の音が聞こえてくるかのようになります。

錦糸町にあった「劉の店」の味が名古屋の「驛(えき)の屋」で復活!

この「驛(えき)の屋」の「台湾鉄道弁当」にはストーリーもあります。この「台湾鉄道弁当」、もともとは東京・錦糸町にあった台湾料理の名店「劉の店」(僕も錦糸町に行くたびに立ち寄っていました)による名物弁当でした。

しかし、「劉の店」店主・劉さん(嘉義ご出身)は来日50年となる今年、その区切りとして1月にお店を閉店します。「劉の店」の排骨の味は幻になるかと思われたところ、名古屋で「驛(えき)の屋」を切り盛りする台湾出身者・正田千媛さんにその調理法・味が受け継がれ、今度は「驛(えき)の屋」の名物弁当として生まれ変わり、次世代にも受け継がれるものになったというわけです。

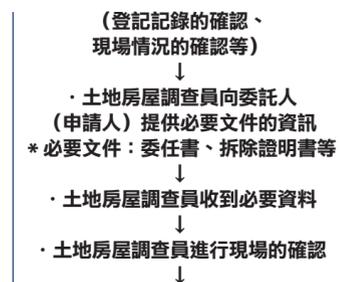
劉さんがこの排骨を誕生させたのは日本でのこと。もちろん台鉄の主要駅でよく売られている「鉄道弁当」にインスパイアされていることはわかるので、言わば台湾生まれ・日本育ちとも言うべきなのでしょう。同時にそれは劉さんの来日50年のご略歴にも通ずるものと言っても良いかもしれません。この歴史ある味を、さらに多くの日本人に親しんでらおうという「驛(えき)の屋」もまた有意義であり、深くアツイ思いが詰まった弁当のように思いました。

もちろん、味そのものも「リアル台湾」を感じるような、素朴なのに妙にクセになるような、優しく深い美味しさを楽しめます。これは是非多くの台湾人、真の台湾ファンに食べていただきたいと思いました。言うに及ばず、台湾ブームに乗った商品とはまるで違うものです。通販で購入することも可能なので(https://www.kkday.com)、是非チェックしてみてください!。

土地房屋調査員的工作内容紹介

日本法律停・看・聴

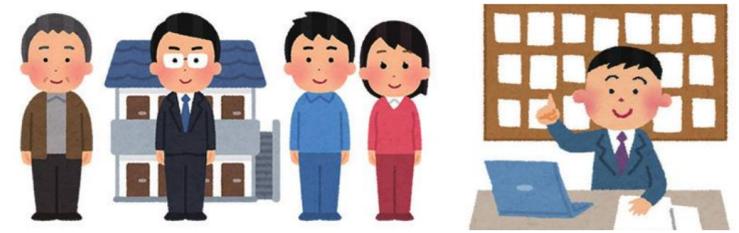
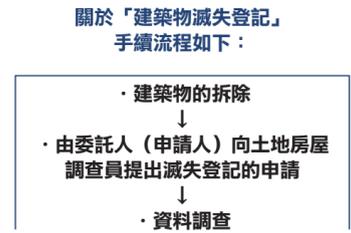
針對於「土地房屋調査員」的工作, 已為各位簡單介紹過由委託至完成的流程手續。本次將針對「建築物滅失登記」進行詳細的說明。
建築物滅失登記是指拆除被登記的建築物時, 向法務局申報拆除的手續, 申請者需為登記記錄上的建築物持有者。登記完成後, 該建築物的登記記錄將被關閉。此外, 根據不動產登記法, 須於建築物被拆除的一個月內進行登記申請。



・登記申請
↓
・登記完成

針對於「建築物滅失登記」事項如若您有任何疑問或需求, 非常歡迎透過電話詢問或當面進行商談, 恭候您的大駕光臨。

本文作者: 吉田浩之
黑澤事務所所長



相續・贈与・登記・国際税務

黒澤合同事務所グループ

1972年創業

【司法書士】
不動産登記、会社登記

【税理士】
税務、会計、非常住居民的納税管理人

【土地家屋調査士・測量士】
房屋新建・拆除、土地分割・合併、測量全般

【公認会計士】
事業計画・股價估算、向外資企業提供各項服務的國際業務

東京都中野区中野4-4-1
会長 黒澤 功記

kurosawa@kurosawa.gr.jp
http://www.kurosawa.gr.jp
大代表: 03-3388-9638
中文服務專線: 03-3388-2520 (陳)

無量壽佛 2022年【壬寅年】

歡迎安奉太歲灯・光明灯

每月農曆初一、十五日收驚、消災、解厄 (免費)

本宮為服務廣大信眾, 請準備有領、有袖子淡色上衣、黑色的不可。由本人親自帶回純陽宮恭請神仙佛聖賢菩薩作主化解。(一家族的上衣可以一人代表帶回)

如果無法親自來本宮就不收件。

本宮備有接送車輛, 有需要者, 請在前一天事先聯絡。JR成田空港駅第二航廈出口35号對面

宗教法人 日本大道院純陽宮

〒289-0216千葉県香取郡神崎町植房950-1
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089
董事長 玄駿 執行董事長 玄胡明信



チャイナエアライン航空路線・時刻表(2022年5月)

東京羽田-台北松山			台北松山-東京羽田		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI221	水、土	14:30~16:55	CI220	水、土	09:00~13:10
東京成田-台北桃園			台北桃園-東京成田		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI101	火、金	14:30~17:20	CI100	火、金	08:50~13:15
大阪関西-台北桃園			台北桃園-大阪関西		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI153	土	14:00~16:00	CI152	水	09:00~12:50
名古屋中部-台北桃園			台北桃園-名古屋中部		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI155	水	16:30~18:40	CI154	水	11:30~15:20
福岡空港-台北桃園			台北桃園-福岡空港		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI111	水	13:35~15:10	CI110	水	09:25~12:35

まだ見ぬ世界へ
新たな旅立ち



国際サポート行政書士事務所



台湾華裔の行政書士 中文、台語 OK

○在留資格(VISA)の申請,更新,変更
技術・人文知識・国際業務,経営・管理,特定技能
家族帯在,日本人の配偶者等,高度人才,技能 etc

○永住 ○帰化 ○設立公司 ○国際継承問題

★生活上の問題, 歓迎随時連絡我★

代表行政書士: 吳 宗俊(KURE MUNETOSHI)
電話:080-3721-1700 (請事先予約)
LineID: kuremunetoshi90
地址:東京都豊島区東池袋1-31-5-801

Information



(東京) 東京タワー台湾祭 2022GW
場所: 東京タワー
時間: 4/2~5/8
主催: 台湾祭実行委員会

(東京) タイワニーズ・アニメーション上映会
場所: 台湾文化センター
時間: 5/13、5/20、5/27
主催: 台湾文化センター

(オンライン) 台湾現地から最新情報をお届け!
GDP 急成長中、2022年の台湾 EC トレンドを
場所: オンライン
時間: 5/13
主催: トランスコスモス株式会社

(東京) パンテキスタイルフェア TOKYO2022
場所: EBIS303 3階展示ホール
時間: 5/17~5/18
主催: 紡紡会台湾本部

※新型コロナウイルスの今後のまん延状況等の社会情勢については、開催を延期する場合があります。



「台湾客家スケッチブック」~客家の人と暮らしにふれる旅

中華民国台湾客家委員会の監修の元に、台湾客家の現在の暮らしを描いているのが本書。台湾客家は、台湾全土の北西地域「台三線エリア」東地域「花東縱谷地区」南部地域「六堆地区」の三つのエリアに分布し、漢民族の中で独自の客家語を使う一族。共通の生活文化や信仰・理念で結ばれた集団を指す。

客家人が暮らす国・地域は現在、全世界に広がっている。台湾や中国、香港、マカオをはじめ、日本、韓国など東アジア地域、ベトナム、カンボジア、タイ、ミャンマー、マレーシア、シンガポール、インドネシア、ブルネイなど東南アジア諸国。またタヒチ、豪州、ニュージーランドなどのオセアニア地域、セーシャル、モーリシャス、南アフリカなどインド洋・アフリカ地域。さらにはパルー、スリナム、メキシコ、米国、カナダなど南北アメリカ地域。そして英国、フランス、ベルギー、オランダ、ルクセンブルクなど欧州地域に広く分布している。

客家人の台湾への最初の移住は、中国 17 世紀の明朝末から清朝初期にかけて。その後、清朝が台湾移住を正式に認めて以降本格化し、1760 年代をピークに中国

広東省東部や福建省西部から多くの客家人が渡来した。先に平野部に移住していた閩南人(福建省南部出身者)、山地に暮らす原住民族を避け、その狭間の山麓部や丘陵地域で開拓生活を始めた。

台湾客家の多くはこの時期の移民の末裔とされ、現在も客家語、客家文化・風習を継承しているという。人口は 450 万人で台湾人の約 20% を占める。閩南人系に次ぐ第二のエスニックグループを形成している。

本書は、その客家人のほぼ半数が居住する地域「桃園市」「新竹市」「新竹県」「苗栗県」の台三線エリア(台三線客家ロマンチック街道)にスポットを当て、著者が約三週間現地を訪れて紹介している。主に客家人の暮らしをメインに、客家人とのふれあい、訪れた場所の風景や食、家屋、街並みなどをスケッチして本書内の随所に掲載し、臨場感ある内容となっているところに特徴がある。

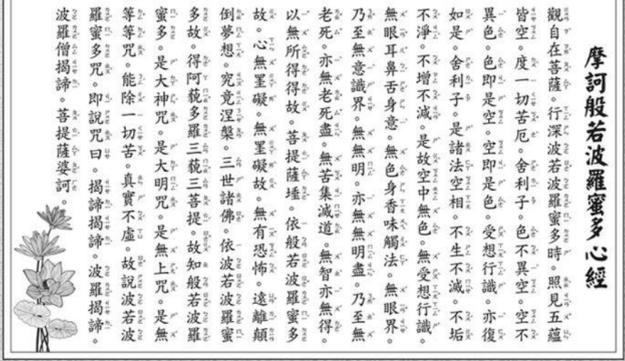
全 9 章から構成され、各章の巻末には客家の豆知識が掲載されている。最終 9 章には客家のお土産ガイドとして「食品・精油」「工芸・雑貨」が紹介されているところは希少だ。



絵と文=小池アミイコ
編=台湾客家スケッチブック編集部
発行者=青柳昌行
発行=KADOKAWA
体裁=全 144 頁 A5 版変形
定価=本体 1600 円+税

台湾新聞300号 読者プレゼント
応募券

読者プレゼント企画 台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で 1 名様に本書「台湾客家スケッチブック」をプレゼント致します!応募方法は、ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(5 月中に発送予定)。締切り: 5 月 15 日(消印有効)
株式会社台湾新聞社編集部 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 / tel.03-5917-0045



台湾人開的美髮室

- 整髪 ブロー 1,000 円
- 洗+吹髪 シャンプー+ブロー 1,500 円
- 剪髪 カット 2,000 円
- 染髪 カラー 5,000 円
- 調色 メッシュ 5,000 円
- 燙髪 パーマ 5,000 円

*長髪燙、染、調色追加1000円
ロングヘアの場合はパーマとカラーとメッシュが千円を追加します。

千晶 Hair Salon

営業時間 10:00-19:00 電話予約制 090-3090-2988
東京都新宿区歌舞伎町2-45-5 新宿永谷ビル202室(東田 晶)

碧鳳水元宮

本宮宗旨、本宮の趣旨は、祈福消災、厄難を払い除け、祝福をする、指點迷津、迷津の指導(おんまでする)、批八字、祭改、四柱推命、厄払い、心靈改革、心の改め、不欺不騙、欺くことなく、不驕不傲、傲慢せず、不遜で、正義取道、正義が専き、方為正道。正しい道である。

宮主 羅祝英



● TEL:0426(67)7867 FAX:0426(67)7868
〒193-0834 東京都八王子市東浅川町537番52

一棟マンション	南阿佐ヶ谷	一棟マンション	御嶽山	一棟マンション	白山	一棟ビル	笹塚
価格: 55,000万円	価格: 55,900万円	価格: 75,000万円	価格: 108,000万円				
所在地: 東京都杉並区 東京メトロ丸の内線「南阿佐ヶ谷」駅 徒歩8分 土地面積: 757.10㎡ (229.02坪) 建物面積: 677.13㎡ (204.83坪) 構造: RC造3階建 築年月: 1986年3月 利回り: 4.7%	所在地: 東京都大田区 東急池上線「御嶽山」駅 徒歩12分 土地面積522.00㎡ (157.90坪) 建物面積: 855.69㎡ (258.84坪) 構造: S造3階建 築年月: 2019年8月 利回り: 5.3%	所在地: 東京都文京区 都営三田線「白山」駅 徒歩6分 土地面積152.82㎡ (46.22坪) 建物面積: 770.96㎡ (233.21坪) 構造: RC造10階建 築年月: 建築中 利回り: 4.3%	所在地: 東京都渋谷区 京王線「笹塚」駅 徒歩5分 土地面積268.03㎡ 建物面積: 1292.79㎡ (391.06坪) 構造: 鉄骨造陸屋根9階建 築年月: 1992年1月 利回り: 5.1%				

追悼民主鬥士彭明敏教授

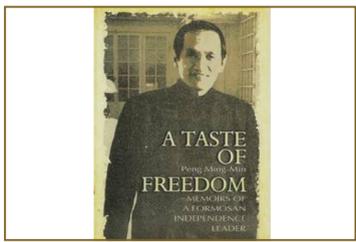
彭明敏和李登輝 體制外和體制內的改革路



彭明敏和李登輝在體制外和體制內扮演不同角色促進台灣民主化



彭明敏與日本友人野口一(左)合影(野口一提供)



彭明敏當年所寫的「自由的滋味」在海外引起極大迴響

【大阪／綜合報導】前總統府資政彭明敏教授於4月8日凌晨過世，享年98歲，這位將一生奉獻給台灣的民主鬥士，歷經斷臂、受刑、逃亡等跌宕起伏人生，一生在體制外為台灣人的自由、民主和人權在國際社會中奔走，最廣為人知的是曾發表「台灣人民自救運動宣言」及促成美國制定「台灣關係法」。但是鮮為人知的是，他和前總統李登輝之間，雖然很少碰面，實際卻是相識已久的老友，彼此之間有著超乎常人的默契，並且在許多歷史的重要轉折點，為台灣的民主化留下了重要影響。

時光回到1964年，彭明敏和李登輝這兩位從台大學生時代就結識的好友，與另一位楊姓友人三人，經常聚會暢談理想抱負，一位充滿理想色彩，想要喚醒台灣人脫離外來政權的統治，成為自己的主宰；另一位沉穩務實，想要通過學識和專業，幫助農民改善生活。

兩個熱愛台灣的年輕人，後來都對台灣歷史產生極大的影響，即使命運將兩人帶往完全相反的道路，但是兩人卻極有默契地地理應外合，一個在體制外宣傳理念，不斷以預言者的姿態思考台灣下一步應該向何處走；一個在體制內，以務實的精神，一步一步推動台灣走向自主民主道路。一場改寫台灣人歷史的寧靜革命，就隨著兩人的精采人生軌跡悄悄地展開，並且付諸實現了。

李登輝和彭明敏，一個是光，在官僚體制內一步一步往上爬，最後登上總統大位，經過12年的改革，以不流血的方式終結一黨專政，完成首次政黨輪替，帶領台灣人民走向

自主的道路；另一個是影，不斷衝撞現有體制，歷經受刑，逃亡海外22年等劫難，成為台灣精神領袖，不斷面向國際社會為台灣發聲，然而得罪當局者的結果，是付出巨大代價，孑然一身，度過晚年。兩位性格和選擇截然不同，方向背道而馳的兩人，卻在許多歷史的轉折點，發揮超乎常人的默契，影響台灣的歷史。

年輕時的彭明敏，堪稱天之驕子，出身醫生世家，曾留學東京帝大，法國巴黎大學法學博士，38歲就成為台大法學部政治系主任，並當選十大傑出青年，他開的課場場爆滿，是不少學生的偶像。但他在自傳裡卻描述了當時內心十分痛苦，因為精通法律和政的他，深知蔣介石領導的國民黨，正利用反攻大陸的口號，製造一連串的虛幻假象，不肯承認中華民國早已失去中國大陸統治權的事實，實施言論控制，教育下一代大中國思想，稱中華民國的領土是一枚美麗的秋海棠，並且實施動員戡亂時期條款，將元首任期無限延長，這些現實是一個有良知的知識份子難以忍受的。

1964年，他與學生謝聰敏、魏廷朝發表「台灣人民自救運動宣言」，希望藉由發傳單給社會有識分子的方式，打破蔣介石的反攻大陸神話，宣言中指出「一個中國，一個台灣，早已是鐵一般的事實」；鼓吹「制定新憲法，實行真正的民主制度，加入聯合國。」可惜事蹟敗露，傳單被沒收，三人被收押禁見，雖然經過國際人權組織的奔走，彭明敏獲得特赦，但是卻過著被監視，軟禁的生活。

1970年，他在美國傳教士和日本友人宗像

隆章、阿部賢一等人的幫助下，成功易容逃亡日本，再轉往瑞典，接著又轉往美國，接受密西根大學客座教授一職。精通國際法的他，早已預料到中華民國將失去在聯合國的常任理事地位，1971年聯合國正式承認中華人民共和國為代表中國的合法政權，美國曾斡旋希望台灣另取國名留在聯合國，結果在蔣介石堅持漢賊不兩立的情況下，台灣被迫退出聯合國，成為國際孤兒。

1979年彭明敏受邀在美國國會的聽證會發言，指出「一個中國，一個台灣是鐵一般的事實，台灣人有權決定自己的未來」，這些證言促成了美國制定「台灣關係法」，保障台灣人民和台海的安全。值得一提的是，在近藤伸二著作的「彭明敏，與蔣介石對抗的台灣人」中提到，1964年彭明敏發表「台灣人民自救運動宣言」的前一夜，正好與李登輝和楊姓友人相約聚餐，只是席間並未透漏口風，自己將在隔天採取驚人行動。彭明敏的理由是，一是不願牽連朋友，二是當時他認為李登輝當時只關心農民生活，並未對政治有興趣。

1990年李登輝競選總統，彭明敏身為獨派領袖，卻在美國紐約召開記者會發表聲明支持國民黨候選人李登輝連任，引起許多黨外人士的不諒解。彭明敏的理由是，在當時的時空背景，他認為李登輝是最適合帶領台灣繼續向前走的人。李登輝當選後，彭明敏託友人帶了一封寫了整整四頁紙的信，向李登輝提出許多建言，包括國會全面改選，總統直選，政治犯的釋放

祝賀媽祖聖誕

東京媽祖廟舉行慶典團拜

【東京／綜合報導】東京媽祖廟於四月二十三日喜迎媽祖生日，特別舉辦團拜，與信眾們一同慶祝媽祖生日，並祈求媽祖保佑，這也是東京媽祖廟建廟以來第八次的祝壽慶典，近年來東京媽祖廟也受到日本民眾歡迎，當天也有不少信眾是日本文眾。

東京媽祖廟董事長詹德薰受訪時表示，今年是東京媽祖廟建廟第九年，媽祖的祝壽慶典也是第八次舉辦，很高興看到信眾們聚在一起慶祝媽祖聖誕，近年來也越來越多日本人前來媽祖廟參拜，這次的團拜中，不少信眾都是日本人，他們除了參拜媽祖外，也會參拜月下老人。

詹董事長也提到，也藉這次媽祖聖誕，向媽祖祈願疫情能夠早日結束，特別是很多僑胞和日本朋友都很想去台灣，但因為台灣目前規定還要隔離，導致大家只能在心中想念台灣，因此也希望台日來往能夠早日再開，讓僑胞們可以回家走走，也讓日本朋友們可以去台灣交流。

祝壽慶典除了團拜和誦經外，東京媽祖廟也安排了素食料理提供給前來參拜的信眾們，希望能讓大家吃得平安健康，此外東京媽祖廟內也供奉多尊神明，因此除了每月的初一、十五外，幾乎每個月都會有活動，詹董事長也特別感謝每次都自願來幫忙的義工們，感謝他們的熱心付出。

和黑名单的解除，以及公開總統個人資產，開放總統府等等；而事後證明，有不少意見被李登輝採納並且付諸實現。

1992年李登輝正式解除黑名单，彭明敏在逃亡22年後終於回到台灣，在機場受到盛大歡迎，並挾這股人氣在1996年參選總統，與昔日好友李登輝正面對決，兩人在辯論時始終保持君子之爭，沒有進行人身攻擊，最後彭明敏以第二高票落選。

2000年李登輝提名連戰競選總統，選舉前夕，彭明敏已經看出選情對連戰不利，一旦落選，李登輝一定會被逼宮，辭去國民黨主席職位，因此又託人寫信提醒李登輝，一定要抵抗住壓力，不要輕易辭職。但是李登輝卻回覆，民調顯示連戰會高票當選，彭明敏認為是周圍的幕僚用假民調數字蒙蔽了李登輝，結果連戰果然大敗，李登輝迫於黨內外壓力，辭去國民黨主席。

從種種紀錄顯示，兩人在關鍵時刻經常保持聯繫，給予建言和提醒，惺惺相惜之意溢於言表，偶爾也會互開對方的玩笑。彭明敏的日本友人，也是大阪日台交流協會會長野口一表示，晚年彭明敏依然通過電話和李登輝保持聯繫，彭明敏曾對他說，李登輝心中有兩個李登輝，一個是中華民國總統李登輝，一個是台灣人的李登輝(指兩個立場經常矛盾衝突)。李登輝則稱彭明敏二十多年來沒有進步，(指依然是那個衝撞體制的唐吉訶德青年)。2020年彭

明敏與幾個獨派大老登報要求蔡英文退選，這是他最後一次公開批評現有體制。李登輝曾如此形容兩人的差異，彭明敏選擇體制外路線，一生注定向在危險的鋼索上；他因為留在體制內，必須拿著平衡木，小心翼翼地兼顧左右，才能走完鋼索，許多關於理想的話，他只能放在心裡不能大聲說出來。

作家李敏勇在「夢二途」一書中，以「紳士」和「武士」形容彭明敏和李登輝，彭明敏是浪漫主義者，一生不求官，不求名利，數次拒絕蔣介石、蔣經國、和李登輝的邀約，堅持知識分子的清風傲骨。秉持知識分子的良心，終身站在體制外扮演監督政府的角色。李登輝則是務實主義者，能忍常人不能忍，通過蔣經國學校長達6年的考驗，挺過政爭風暴，從基層一步一步登上總統大位，成為不入虎穴，焉得虎子的「虎口下的總統」。

斯人已逝，但精神長存，再精彩的人生，也會迎來休止符，彭明敏教授驚鴻駭浪，高潮起伏的人生，彷彿聖經所說：「我們都成了一台戲，留給世人和天使觀看」。但是他留下的「一個中國，一個台灣是鐵一般的事實」，「中國只有一個，但是裡面不包括台灣」，「台灣已經完成島內的自由和民主，下一步是追求國家正常化，重新回到聯合國」等主張，相信仍會留在許多關心台灣未來前途的人心中。

D

未来を共に創造する

DAISANGEN

買賣 · 出租 · 管理

大三元在日本國內與海外都有強大的投資管道。配合顧客的要求，提供打造全程的服務。

株式会社 大三元
〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4
☎ 03-5917-0727
☎ 03-5917-0047
☎ 08030136399
✉ info@dsgl40613.com
www.dsgl40613.com

<p>【賣】一棟ビル</p> <p>神田須田町 117 ビル (田第2F&Fロイヤルビル)</p> <p>東京メトロ丸の内線 浅路駅 徒歩2分 神田駅 徒歩8分</p> <p><販売価格> 相談</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 東京都千代田区神田須田町1丁目17番 土地面積: 142.26㎡ (約43.03坪) 専有面積: 652.56㎡ (約197.39坪) 	<p>【賣】ゴルフ場、スキー場、ホテル</p> <p>ノーザンアークリゾート (Northern Arc Resort)</p> <p>北海道下川町、北見市、旭川市、網走市、紋別市、稚内市、上川町、中川町、美幌町、新川町、十勝町、釧路市、帯広市、旭川市、網走市、紋別市、稚内市、上川町、中川町、美幌町、新川町、十勝町、釧路市、帯広市</p> <p><販売価格> 220,000 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 北海道北見市瑞穂町2区 829 番地 ゴルフ用地面積: 112ha 規模 距離: 18 ホール、Par72、全長7,134Y スキーグレンデ面積: 24ha、人口積雪機: 有り 	<p>【賣】共同住宅事業用地</p> <p>横浜市青葉区鴨志田町 1173</p> <p><販売価格> 89,000 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 神奈川県横浜市青葉区鴨志田町1173-1 建物構造: 軽量鉄骨造3階建 延床面積: 1619.26㎡ (約489.82坪) 土地面積: (公簿) 1,358.30㎡ (約410.88坪) 	<p>【賣】一棟ビル</p> <p>PORT ONE 茅場町</p> <p>東京メトロ有楽町線 水天宮前駅 徒歩4分 茅場町駅 徒歩5分 八丁堀駅 徒歩9分</p> <p><販売価格> 57,000 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 東京都中央区日本橋箱崎町5番15号 土地面積: 84.10㎡ (約25.44坪) 専有面積: 361.55㎡ (約109.37坪) 	<p>【賣】一棟ビル</p> <p>モデコ大山</p> <p>東京メトロ丸の内線 大山駅 徒歩5分</p> <p><販売価格> 47,000 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 東京都杉並区下井草1丁目1番16 建物構造: RC造地上4階建 築年月: RC造地上4階建 床面積: 639.30㎡ (約193.38坪) 土地面積: (公簿) 298.43㎡ (約90.27坪) 	<p>【賣】一棟ビル</p> <p>メゾン奥ノ木</p> <p>東京有楽町線 西川口駅 徒歩5分 川口駅 徒歩24分</p> <p><販売価格> 45,500 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 埼玉県川口市西川口3丁目12番17号 建物構造: RC造陸屋根地上6階建 築年月: 1996年8月 床面積: 1,071.87㎡ (約324.24坪) 土地面積: 416.26㎡ (約125.91坪) 	<p>【賣】一棟ビル</p> <p>リッピアカスティリオ</p> <p>東武東上線 新大塚駅 徒歩5分 大塚駅 徒歩6分 東武東上線 西武池袋線 徒歩8分</p> <p><販売価格> 14,000 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 東京都豊島区奥蔵4丁目202番地10、202番地17 建物構造: SRC造陸屋根地上7階建—1階分 築年月: 1978年11月 専用面積: 211.11㎡ (約63.86坪) 	<p>【賣】一棟ビル</p> <p>バラゼット厩船</p> <p>東京有楽町線 梶原駅 徒歩3分 王子駅 徒歩12分</p> <p><販売価格> 12,900 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 東京都北区堀船3丁目26-3 建物構造: 鉄骨造陸屋根地上3階建 築年月: 1972年8月 床面積: 314.89㎡ (約95.25坪) 土地面積: 164.16㎡ (約49.66坪) 	<p>【賣】収益物件</p> <p>ゲオタワー池袋</p> <p>京王東横線 石園駅 徒歩5分</p> <p><販売価格> 8,200 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 茨城県石岡市国府4丁目1-26 建物構造: RC造陸屋根地上5階建 築年月: 1989年4月 土地面積: (公簿) 448.66㎡ (約135.71坪) 床面積: 1,022.87㎡ (約309.41坪) 	<p>【賣】収益物件</p> <p>両国関山ビル</p> <p>東武有楽町線 両国駅 徒歩3分 両国駅 徒歩9分</p> <p><販売価格> 7,840 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 東京都墨田区電気1-21-9 建物構造: 鉄骨造地上4階建 築年月: 1987年10月 床面積: (公簿) 54.54㎡ (約16.49坪) 土地面積: (公簿) 54.54㎡ (約16.49坪)
<p>【賣】戸建</p> <p>美典里荘</p> <p>東武東上線 東武東上線 東武東上線 東武東上線</p> <p><販売価格> 3,700 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 東京都豊島区奥蔵3丁目16-18 建物構造: 木造瓦葺地上2階建 延床面積: 1619.26㎡ (約489.82坪) 土地面積: (公簿) 50.34㎡ (約15.22坪) 	<p>【賣】収益物件</p> <p>ゲオタワー池袋</p> <p>東武東上線 大山駅 徒歩10分 要町駅 徒歩12分 池袋駅 徒歩15分</p> <p><販売価格> 2,580 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 東京都板橋区中央町13番地1 建物構造: SRC造陸屋根地上2階地上13階建—1階分 築年月: 1989年2月 専用面積: 24.93㎡ (約7.54坪) 	<p>【賣】土地</p> <p>千葉県富里市十倉土地</p> <p>京成東上線 八街駅 徒歩16分 富里IC 徒歩16分</p> <p><販売価格> 750 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 千葉県富里市十倉字六十二番 319 番 139、142 土地面積: 239.00㎡ (約72.29坪) 都市計画: 市街地調整区域 	<p>【賣】土地</p> <p>千葉県富里市十倉土地</p> <p>京成東上線 八街駅 徒歩16分 富里IC 徒歩16分</p> <p><販売価格> 630 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 千葉県富里市十倉字六十二番 319 番 140、145 土地面積: 198.00㎡ (約59.89坪) 都市計画: 市街地調整区域 	<p>【賣】区分マンション</p> <p>ダイアパレス様名 5階</p> <p>東武東上線 様名湖バス停徒歩10分 高崎市から徒歩60分</p> <p><販売価格> 250 万円 (税込)</p> <ul style="list-style-type: none"> 住所: 群馬県妻小栗郡妻小栗町大字川2655-2-64 建物構造: SRC造地上2階地上11階建 築年月: 1984年10月 専用面積: 40.98㎡ (約12.39坪) 					



日總第十屆團隊訪石垣島 拜會當地台企與石垣市長



日總團隊參訪石垣島台灣企業「石垣の塩」【沖繩／綜合報導】日本台灣商會聯合總會第十屆於上個月開始完成選舉後，新團隊上工沒多久，於四月五日在總會長俞秀霞帶領下，於四月五日在總會長俞秀霞帶領下，在大阪辦事處僑務秘書楊慧萍的陪同下前往沖繩石垣島，拜訪當地的台商與市長。



大家專注參觀與交流 萍也鼓勵東鄉青龍報名參加海外台商暨石鹽或創業楷模獎，並提供僑台商服務新模式、僑胞服務手冊等資料供參。



俞總會長拜會中山市長 首長聯盟，現有成員兩百多人，除了促進台日各方面交流之外，希望建立彼此更堅固的關係。此外，台灣與石垣島搭乘郵輪只需7個小時，他已向日本政府提出希望免除搭乘前已接受PCR檢查結果為陰性的台灣觀光客人境需隔離的政策。

這次拜訪的台商企業為「石垣の塩」公司，社長東鄉青龍同時也是日總副會長和琉球台灣商會會長，該公司開闢的「石垣の塩」採特殊專利方法生產，一公噸的海水費時一週僅能製作出30公斤的鹽，相關產品在當地機場、物產店、飯店隨處可見。

隔日四月六日日總名譽會長新垣句子、諮詢委員新垣昌人等人也專程從那霸前來會合，並一同拜會石垣市政府，由市長中山義隆親自接見，中山市長表示，石垣市與台灣因緣關係向來往來密切，鳳梨及芒果等農業技術上多借重台灣技術指導，並且與宜蘭縣蘇澳鎮締結姊妹市已達數十年，疫情前台日學生交流往來也很頻繁。

俞總會長則向中山市長說明日總組織，也提到日總致力台友好交流活動，今後需要日總出力的地方一定不遺餘力。她也分享到對石垣島的印象非常好，離台灣也近，環境與條件都非常值得投資，商會裡有許多大企業家，有機會想再邀理監事們再次造訪，視察投資，屆時希望中山市長多多協助。

東鄉青龍也說明鹽對人體的重要性，以及一般市面上販賣的食鹽、岩鹽與海鹽的不同，還有海鹽豐富的礦物成分和特色，楊慧

萍也鼓勵東鄉青龍報名參加海外台商暨石鹽或創業楷模獎，並提供僑台商服務新模式、僑胞服務手冊等資料供參。

首長聯盟，現有成員兩百多人，除了促進台日各方面交流之外，希望建立彼此更堅固的關係。此外，台灣與石垣島搭乘郵輪只需7個小時，他已向日本政府提出希望免除搭乘前已接受PCR檢查結果為陰性的台灣觀光客人境需隔離的政策。

慶祝僑委會九十周年 關東五僑團合辦企業參訪富士之旅



五僑團也發表支持台灣加入WHO的聲明【靜岡／採訪報導】為了慶祝僑委會九十周年，日本橫濱台灣商會、中華民國旅日榮光聯誼會、日本華商觀光產業協會、華僑協會總會日本分會、華僑救國聯合總會關東地區分會於四月三日、四日舉辦兩天一夜的企業參訪富士之旅，吸引到不少僑胞報名參加，參訪企業和旅遊的行程非常充實，兩天活動讓大家收穫滿滿。



大家開心合影留念 美食和服務，還給我們包下整棟飯店，讓大家可以盡情的享樂交流。



雖然下雨但仍阻止不了大家的熱情 們一同參訪，以及前往三島天空步道等景點，雖然活動兩天剛好都遇到下雨，卻仍不減大家的熱情，不論是前往哪個景點，歡笑聲都從未停過，久違的旅遊都讓大家感到滿滿的溫暖。

這次的活動橫濱辦事處處長張淑玲、駐日代表處僑務組組長謝延淙、副組長宋惠芸也專程出席與僑胞們同樂，同時五個會也發表支持台灣加入世界衛生組織的聲明，並遞交給張處長。

橫濱辦事處處長張淑玲則感謝五個僑團支持中華民國台灣加入世界衛生組織，她也提到，因為有大家在僑界的努力，讓我們台灣被日本看見，關係也越來越深化，特別是去年日本參議院一致通過支持中華民國台灣加入世界衛生組織，神奈川各地方政府和議會都通過了支持的決議案，都要感謝僑胞發揮影響力，讓日本看到我們、支持我們，雖然去年很遺憾沒有加入，我們也會繼續努力。

旅日榮光聯誼會理事長河道台則表示，這次很難得有這樣的機會由五個僑團憶起舉辦活動，再加上因為疫情大家都很久沒出來，透過參訪旅遊活動不僅讓大家感到心理上的溫暖，也讓僑胞們更加團結，也希望這樣的活動未來也能夠持續舉辦，並擴大到全日本，讓大家的感情能更加增進。

橫濱台商會會長林隆裕表示，這次是為了響應僑委會九十周年成立紀念，因此特別聯合五個會舉辦參訪旅遊活動，除了感謝僑胞們踴躍報名參加外，也要感謝張淑玲處長安排兩家企業的參訪，特別是美利達的腳踏車，可以說是我們的台灣之光，也要感謝富士美華飯店的薛森唐老闆提供

僑務組組長謝延淙則表示，活動整天下來都很順利參觀許多地方，也感謝大家的配合，也要感謝林會長和幹部們的安排，特別是晚上舉辦了盛大且溫馨的懇親會，讓大家可以吃得飽喝得夠。

日本華商觀光產業協會會長陳乃華也提到，除了恭喜僑委會邁入九十周年外，這次活動也是疫情後大家第一個大活動，雖然正值清明節的濛濛細雨，但大家仍然玩得很開心，也很感謝張處長、謝組長、宋副組長的陪同，希望接下來大家能持續團結，與僑委會一起邁向九十一周年。

東京臺灣商工會青商會在日青年交流會 創造青年商機平台



出席人員表達支持台灣參加世界衛生組織【東京／綜合報導】東京臺灣商工會青商會4月16日首次舉辦在日臺灣人異業種交流會，來自不同行業的在日青年齊聚一堂，出席青年把握這難得機會交換商機，拓增人脈。



出席人員自我介紹 的功能，進而加入商會，為商會引進年輕力量。

這個活動，了解彼此從事行業，繼而創造未來合作機會。

日本臺灣商會聯合總會陳五福名譽會長致詞表示，希望藉此活動讓在日打拼青年了解國家政策及對海外青年的照顧，僑界前輩也很樂意分享在日本奮鬥過程，希望年輕人加入僑界，增加自己的人生閱歷。

東京臺灣商工會為讓在日工作的臺灣青年有交流機會，特別協助所屬青商會籌畫在日青年異業種交流會，期盼藉此活動加強旅日臺灣青年交流，讓他們了解東京臺灣商工會

東京臺灣商工會藤田禮子會長除致詞歡迎年輕人參加這個活動外，並說明東京臺灣商工會成立的宗旨及目的，希望大家能夠加入商會，善用商會這個平台。

隨後進行自我介紹及產業說明，讓出席人員藉此了解其他業種發展情形，藉此尋覓合作機會。

世華日本分會講座 讓姊妹事業健康都兼顧



紀會長致詞 【東京／採訪報導】世界華人工商婦女企管協會日本分會的CEO學院工商學系於四月九日舉辦講座，邀請到金山輪船駐日代表黃明添、周東寬醫生演講，並使用線上方式邀請僑委會說明信保基金，讓世華姊妹們可以在學習企業經營的同時，也能照顧好身體，達到兩邊兼顧的雙贏。



講座紀念合影 講，再加上周東寬醫生的醫學課程，可以讓世華姊妹們可以學習，也能保持身體健康。

講座首先由黃明添以「企業經營與危機在日本的實務經驗談」為題，以自身的經驗說明了在經營企業需要什麼樣的特質，以及危機發生的原因和解決方法；周東寬醫生則是說明如何透過提升自己細胞的等級，讓自己能夠回春，並保持身體健康，最後則由僑委會說明信保基金的特色，以及相關的申辦方式等。

另外紀會長也特別感謝日本台灣教育中心主任郭麗娟的協助，讓他們可以使用法政大學新落成的教室，也感謝東吳大學校友會的會友們專程來捧場，與大家一同渡過美好充實的下午。郭主任受訪時也表示，現在因為疫情的關係，很多日本學生沒辦法去台灣，因此就有想說要與世華等僑團合作，讓學生一起參加交流，或當志工協助，剛好這次協助提供場地可以做為好的開始，希望未來也能一起合作，讓世華姊妹和學生們有更多交流的機會。

會長紀秋美表示，因為世華是工商婦女團體，而一間公司不僅員工要學習，經營者也是要學習，所以一直希望能舉辦經濟學方面的講座，經過多次討論後，這次透過歐孝明副會長請到東吳大學校友會會長黃明添來演

講，再加上周東寬醫生的醫學課程，可以讓世華姊妹們可以學習，也能保持身體健康。

橫濱台灣商會理監事會 今年十月將再度舉辦台灣週



理監事會上討論今年十月將舉辦的台灣週事宜【靜岡／採訪報導】日本橫濱台灣商會於四月三日舉辦第五屆第三次理監事會，這次的會議中提到了接下來會舉辦的活動，其中去年大受歡迎的台灣週也將於今年十月再度舉辦，因此這次理監事會也特別討論了舉辦的相關事項等。

橫濱台灣週於去年十一月首度登場，當初是因為日華親善橫濱市會議員連盟會長橫山正人促成，希望能在橫濱舉辦台灣相關活動，彌補大家無法去台灣旅遊的心情，後來因為大受歡迎，主辦單位橫濱台灣商會再度受邀於今年十月在橫濱市役所，屆時預計規模也會有所擴大，讓更多橫濱人能夠體驗台灣的氣氛。

橫濱辦事處處長張淑玲則提到，也要特別藉由這個機會感謝橫濱台灣商會，不僅長期以來協助駐處業務的推動，去年橫濱台商會所舉辦的鳳梨祭和台灣週，都讓橫濱人、全日本最大的都市橫濱市看到台灣，今年舉辦的時間也已經確定，希望各僑會、會長都能踴躍來幫助。

會長林隆裕也提到，謝謝橫濱辦事處處長張淑玲和大家專程從東京和橫濱前來參加理監事會，這次主要就是針對今年十月將舉辦的台灣週，討論相關的籌備工作等，希望能從理監事會議上集思廣益，讓活動辦得更加完善，同時也報告了去年的狀況供大家參考。

橫濱中華學院入學典禮 喜迎新生加入大家庭



在校歡迎新生的加入【橫濱／採訪報導】橫濱中華學院於四月七日舉辦民國111年學年度入學典禮，迎接小學部、中學部、高中部一百多位新生，橫濱辦事處處長張淑玲也專程出席勉勵新生，校長杜文劍也提到，橫濱中華學院就像大家庭，歡迎新生們的加入。

杜校長也說，橫濱中華學院就像大家庭一樣，對中小高實施一貫教育，教導學生友愛同儕、合群互助、尊師重道，培養健全人格培養，而全校不論是運動會、畢業典禮等大型活動上，都會同心協力完成一件事，這也是橫濱中華學院令大家印象深刻的事，期許新生們能全力以赴去做眼前的事，學習不會輸別人的技能或知識，雖然可能會遇到挫折，但也要一種學習，要將這些經驗化為人生重要的財產。

校長杜文劍致詞時表示，橫濱中華學院是國父孫中山先生在日本最先創立的學校，擁有一百二十年以上的歷史，以學習中文、傳承中華文化為目的的華僑學校，以校訓禮義廉恥為基礎，努力打造應時代變化的學習環境，並注重中日英語教育，培養國際視野。

橫濱辦事處處長張淑玲提到，今年不僅橫濱中華學院重要的一百二十五年周年，也是值得紀念的一年，因為從校舍重建，到體育場落成，都在今年完成，也很高興看到新生們跨出人生一大步的里程碑，相信學生們不僅能在良好的環境中，快樂學習多元語言教育，也能與來自不同國籍的孩子們切磋成長，累積經驗，未來也能扮演中華民國台灣與日本之間的友好橋樑。

日本國際媽祖會辦金媽祖聖誕千秋懇親會 歡慶媽祖1062聖誕



頒發執行部聘書

【東京／採訪報導】日本國際媽祖會於四月二十三日舉辦金媽祖聖誕千秋、懇親會，慶祝媽祖1062歲聖誕，關東地區各僑領，以及日本各界人士約近120人參加一同慶祝，日本國際媽祖會除了會持續堅持宗旨，促進媽祖與日本的交流，也祈求媽祖保佑國泰民安、無災無難等。

金媽祖聖誕千秋、懇親會在會長曾鳳蘭帶領大家一同向媽祖參拜後正式開始，活動上同時也介紹第四屆的執行團隊和理監事，並頒發顧問和執行部聘書，以及僑委會的賀狀，會中也特別準備蛋糕來慶祝媽



紀念合影

祖生日，同時也高舉布條呼籲日本支持台灣加入WHO。

會長曾鳳蘭表示，日本國際媽祖會有三十幾年的歷史，過去也曾受到國際媽祖論壇邀請，以日本總代表參加，但因為疫情還無法出席，但國際媽祖會也會持續秉持宗旨，促進台日交流，以及日本宮廟與台灣媽祖的交流，邀請各更多日本宮廟赴台參訪，並祈求媽祖保佑國泰民安、無災無難、離苦得樂、闔家平安。

駐日副代表李世丙、僑務組組長謝延淙、副組長宋惠芸也受邀出席，李

副代表表示，自己在淡水出生長大，淡水的渡船頭附近有間供奉媽祖的福祐宮，從小就跟著參拜媽祖，所以也是媽祖的信徒之一，而媽祖也是全台灣重要的宗教信仰，每年的媽祖繞境都能吸引數百萬人參加，同時也希望媽祖保佑台灣，讓日本國際媽祖會欣欣向榮，也保佑大家身體健康平安。

國際佛光會關東協會會長河道台表示，媽祖的信念跟佛光山的信念一樣，都是慈悲為懷，現今社會就是缺少慈悲為懷，才造成像是現在的俄烏戰爭，對老百姓造成苦難，所以希望大家都能秉持慈悲為懷的信念，讓世界更和平。

懇親會則是在日本台灣商會聯合總會名譽總會長陳五福的帶領乾杯後開始，懇親會中除了大家互相交流以外，也特別請到周東寬醫生演唱歌曲，讓場面十分熱鬧，最後則是在執行長錢妙玲的帶領致閉幕詞後順利結束，日本國際媽祖會也準備了壽桃、素麵等台灣物產送給大家。

佛光山法水寺發起健走種樹 響應減碳愛護地球



大家也與自己種下的樹合影留念

【群馬／採訪報導】日本佛光山法水寺於四月二十三日響應世界地球日舉辦健走和植樹活動，並號召全日本各地的國際佛光會一同參加，並成功種下108棵樹，希望能藉此達到減少二氧化碳，並與大家一起為地球環境努力。

這次的活動中，國際佛光會東京協會、

關東協會、大阪協會、名古屋協會、福岡協會、大和協會都專程來到法水寺參加活動，活動一開始先以健走為主，大家戴上計步器等挑戰走一千或三千步，接著則是在法水寺內種樹，駐日代表處副代表李世丙、僑務組組長謝延淙、日本台灣商會聯合總會名譽會長陳五福，以及當地各界人士也到場響應。

佛光山日本教區總住持滿濟法師表示，在這次的疫情中，收到很多來自各地協會的支援，像是大和協會防護服等，信徒代表謝明達也捐了二十萬枚口罩，讓來到法水寺的觀光客都能拿到七個口罩回去，這次則是為了地球，每種下一棵樹就可以減少一萬一千七百五十多的碳，因此號召各地協會一同參與活動，種下108棵樹，

也希望今後大家能一起為地球環境努力。

副代表李世丙表示，這次是他第一次到法水寺，而法水寺自從2018年設立以來，吸引世界各地的人前來參拜，相信接下來的日本黃金周會有更多人前來，同時佛光山長年以來一直致力於台日文化、宗教交流，促進社會福祉、人道支援等，在此也要代表政府目前最深的謝意，只可惜台日交流目前因疫情中斷，但也期盼著開放的那一天到來。

植樹活動在敲響鐘後正式開始，大家分別將自己認領的樹種進土裡，並紛紛與樹合影留念，活動結束後，法水寺也專程帶領李副代表參觀內部，並與來自各地的信徒們一同享受當地有名的水澤觀音烏龍麵。

向明德處長與葉山祐造僑務顧問捐贈 台灣鳳梨和防疫物品給天理市社會機構



左起楊秘書、大橋議長、葉山僑務顧問、向處長、並河市長、上島議員、清水裕翔同學、石津議員於天理市役所合影

【大阪／採訪報導】大阪辦事處向明德處長與葉山祐造僑務顧問於4月20日共同拜會奈良天理市長及市議會議長、天理大學校長、養德院院長及フードバンク天理設立準備會，並捐贈台灣鳳梨和防疫物品給天理市各機構，促進日台雙邊友好交流。

駐大阪辦事處向明德處長於4月20日偕同



葉山祐造僑務顧問捐贈台灣鳳梨給天理市社會機構楊慧萍秘書、李碧娟秘書及葉山祐造僑務顧問共同拜會奈良縣天理市並河健市長、天理市議會大橋基之議長及石津雅惠議員，以及天理大學永尾教昭校長、東馬場郁生副校長等，由神戶市議會上島寬弘議員同行。

駐大阪辦事處向明德處長與奈良縣天理市並河健市長雙方就經濟、城市、體

育、青少年交流等議題廣泛地交換意見，並希望在未來促進天理市與台灣的地方城市進行各種交流。

此外，一行人也拜訪フードバンク天理設立準備會負責人中山大亮，及兒童養護設施「天理養德院」久保院長，並捐贈共20箱重達200公斤的台灣鳳梨及防疫包給這兩處機構(每一處10箱)。養護院的小朋友們看到又大顆又香氣濃郁的台灣鳳梨，都很興奮而且開心。葉山祐造僑務顧問表示，為了支持台灣農民，今年他已進口6百多箱台灣鳳梨，希望推廣美味的台灣鳳梨給更多日本友人品嚐，很榮幸通過上島寬弘議員的介紹，有機會捐贈一批台灣鳳梨給天理市的社會機構，希望促進日台友好交流，加深雙方的友誼。

留日大學教師聯誼會春季演講會 邀請 SNET 台灣分享經驗談



赤松教授介紹 SNET 台灣的 youtube

【東京／採訪報導】留日大學教師聯誼會於四月二十四日舉辦春季演講會，這次也是因應疫情首次以線上的方式舉辦，讓不少人感



紀念合影

到新鮮，而這次也邀請到SNET台灣前來演講，分享在疫情中如何持續讓日本學生可以認識台灣，以及規劃的專案和學生的反應等。

這次的演講主要介紹到日本台灣教育旅行支援學者連線(SNET台灣)，是由帝京大學教授山崎直也、大妻女子大學教授赤松美和子、一橋大學教授洪郁如所發起，當初創立時是因為想讓日本學生有更多機會接觸台灣，進而協助日本學校去台灣教育旅行，後來疫情爆發後，活動受到限制，SNET台灣則轉為規畫許多專案，前往高中、大學演講，或是YouTube線上教材等方式，讓日本學生即便在疫情中，也能持續認識台灣。

會長詹秀娟表示，因為疫情的關係，

玉山法律相談所

遲延利息以及法定抵充

幫客戶追債為常見的律師事務，有時會遇到長期逃債的個案。

長期逃債後常發生的問題是，逃債人常以為自己將債務的「本金」部分償還即可，而忘了契約中的約定利息，民法上的遲延利息(遲延損害金)以及民法上的法定抵充(法定充當)的問題。法律意識較高的企業會在契約書上明訂約定利息條款，這種「意識高系」的客戶通常也不會將問題擴大到需要請律師來追債的狀況。至於登門法律事務所請律師幫忙追債的客戶通常不只有未設定約定利息，也忘了計算法定利息以及法定抵充等法律授與債權人的權益。

本文簡述幾個例子，呼籲債權人留意自己的法律上的權益。

遲延利息(遲延損害金)的法定利率 於2020年4月1日變更

遲延利息又名遲延損害金。日本在明治時期民法施行以來一直都以5%的固定利率計算，平成29年民法改定後以3%的變動利率(雖曰「變動」利率，但制度上其變動頻率很低，可暫不考慮)計算，該規定於2020年4月1日(以下簡稱為「施行日」)起施行。

至於施行日之前生效的契約，在施行日之後仍是以契約生效時的利率來計算。因此，即使是在計算施行日之後的利息時，也是以施行日之前的5%來計算。

每月應償還金額之實例

曾有受託收款的的人士，在收款金私自挪用。受託財務業務的人士私用金錢時，刑法上當然屬「業務上橫領」(日本刑法253條)。而同時在民法上，應連本帶息償還(日本民法647條)。

日本民法

第647條 受任者は、委任者に引き渡すべき金額又はその利益のために用いるべき金額を自己のために消費したときは、その消費した日以後の利息を支払わなければならない。この場合において、なお損害があるときは、その賠償の責任を負う。

連本帶息償還時的利率如未明定於契約書上，則適用上述的3%或5%的法定利息。假設從2020年1月1日開始每個月逃掉100萬的債務的話，1年的利息是5%，逃掉5年的話則變成25%，最後被追到債的時候則須挪出125萬方可償清所有債務。

清償額不足之實例

另外，有些人雖不明顯逃債，但每次償還款項時的清償額都略有不足，最後在清算關係時才被抓到有漏還的款項。請問長期漏還債務的時候該如何計算?

讓我們看一個每月初(每月1日)增加10萬的欠款之例。假設債務人每半年(6月15日以及12月15日)都一口氣償還50萬，依此每半年漏還10萬的方式，持續了50個月。下圖為使用 Excel 試算出的結果。圖的最上方、「fx」的右邊列出了 Excel 的算式，供熟悉試算表程序的讀者驗算。

A	B	C	D	E
返済日数	入金すべき金額	実際の入金額	残債	
2020/01/01		¥100,000	¥0	¥100,000
2020/02/01	31	¥200,425	¥0	¥200,425
2020/03/01	29	¥301,221	¥0	¥301,221
2020/04/01	31	¥402,500	¥0	¥402,500
2020/05/01	30	¥504,154	¥0	¥504,154
2020/06/01	31	¥606,295	¥0	¥606,295
2020/06/15	14	¥607,458	¥500,000	¥107,458
2020/07/01	16	¥207,694	¥0	¥207,694
2023/12/01	30	¥1,436,838	¥0	¥1,436,838
2023/12/15	14	¥1,439,594	¥500,000	¥939,594
2024/01/01	17	¥1,041,782	¥0	¥1,041,782
2024/02/01	31	¥1,146,206	¥0	¥1,146,206

由上圖第8行可見，每月欠款10萬的人士，即使第6個月的15日償還了50萬，未償還債務不是只有10萬，而是10萬7458元。

由上圖第59行可見，即使每半年償還了60萬欠款之中的50萬，但這種狀況如果持續了50個月之後，逃債人可能自以為只有100萬的尚未償還本金，但實際計算上未償還額卻高達114萬6206元。等於債務人應額外支出14%以上的利息才能將債務還清。

(本文由玉山法律事務所提供)

日本北陸台商聯誼會首次舉辦線上講座 邀周東寬醫生談健康



線上講座紀念合影

【東京／採訪報導】日本北陸台商聯誼會於四月二十四日舉行首次的線上的講座，邀請到醫學博士周東寬以「正確的健康生活法是什麼」為主題，教導大家如何保持自己的身體健康，日本台灣商會聯合總會會長俞秀霞、大阪辦事處僑務秘書楊慧萍也受邀出席。

周東寬醫師在演講做成中，除了特別提醒大家平常的抽菸喝酒會致癌以外，也特別提醒如果特定的食物吃太多，或是其他的壞習慣的話，也都很容易造成癌症，並特別強調細胞的重要性等，此外平時要保持好的生活習慣、適當的運動等才會讓自己的細胞更加年輕。

會長島田惠表示，自己是在因緣際會下認識周東寬醫生，而也從周東寬醫生那獲得很多協助，就覺得應該讓優秀的台灣醫生多多跟大家分享健康資訊，才舉辦這次的線上講座，而周東寬醫生也展現出專業，提醒了很多大家平時都不會注意到的壞習慣，真的很感謝周東寬醫師，也感謝俞總會長和秘書的支持和協助。



周東寬醫師演講

日總總會會長俞秀霞致詞時表示，北陸台灣商會聯誼會成立差不多一年，在島田會長的領導下，活動辦得有深有色，不僅與當地的日本政要交流，也多次參加日總總會交流會務，對於島田會長和北陸台灣商會聯誼會的用心，大家都是目共睹，希望不久的將來北陸台灣商會聯誼會也能成為日總的團隊之一。

僑務秘書楊慧萍表示，今天很高興在線上跟大家見面，北陸台灣商會聯誼會成立短短一年，即便人數不多、規模不大，但還是舉辦了各式各樣的活動，像是淨灘活動，以及這次的線上講座，也期待北陸台灣商會聯誼會在島田會長的帶領下，持續發展擴大。

島田會長也提到，原本日本北陸台商聯誼會會去老人院探訪或舉辦台灣祭活動等，但現在因為疫情的關係都取消了，今年活動除了海邊淨灘活動外，也預計在五月二十九日端午節前夕，與石川當地市役所合作，教導日本民眾包粽子，希望促進當地與台灣交流。

這次第一次嘗試線上演講會，但也對大家感到抱歉，原本預定的研修活動等都沒有舉行，不過最近因為台日關係友好，在日本的台灣人教師持續增加，同時也讓留日大學教師聯誼會有年輕的會員參加，未來希望有更多的新老師加入，讓留日大學教師聯誼會持續傳承。

駐日代表處教育組組長黃冠超表示，其實留日大學教師聯誼會在台日關係中占很重要的角色，因為老師們是在日本大學教書，肩負著教育、青年等領域的交流，也為台日關係的友好帶來很大的貢獻，

在此也代表駐日代表處致以最深的謝意，同時也非常敬佩老師們在工作之餘，也致力提升自己的專業素養，進修更多學術領域，現在疫情還在持續中，也希望大家持續注意身體健康。演講會結束後，留日大學教師聯誼會也特別安排線上的茶會，讓大家一同高舉手邊的茶杯乾杯合影，同時也彼此交換意見等，再加上多虧線上的演講會，讓遠在青森等地的會員也能一同參加，雖然無法實際見面，但大家仍透過網路科技跨越障礙聚在一起。



世華日本關西分會賞櫻聯誼活動 唱歌跳舞好歡樂



世華日本關西分會前往毛馬櫻之宮公園賞櫻【大阪／綜合報導】世界華人工商婦女企管協會日本關西分會於四月二日舉辦第三屆第一年度第二次理事會議，會後也特別前往大阪的「毛馬櫻之宮公園」舉辦賞櫻聯誼活動，且大家都拿出看家本領表演各式各樣的餘興節目，讓世華日本關西分會姊妹久違的享受到聚會的溫暖和櫻花的美景。

理監事會由會長劉雯玲主持，創會會長俞秀霞、名譽會長謝美香、輔導會長洪麗華及理監事約三十餘人出席。大阪辦事處僑務秘書楊慧萍受邀列席，除說明目前防疫措施，並鼓勵加入「僑委會在大阪」FB及「僑務電子報」，以獲得最新僑務相關資訊。會



賞櫻聯誼活動紀念合影中針對舉辦CPTPP線上講座、臺日慈善義賣會、配合世華總會辦理聲援台灣加入WHO活動等議題進行熱絡討論。

賞櫻聯誼活動則在「毛馬櫻之宮公園」舉行，會長劉雯玲表示，今天共有六十三位出席賞櫻活動，這是非常強大的凝聚力，可見大家都喜歡世華日本關西分會，未來也會努力策畫更多更有意義的活動，讓更多朋友能一起來參加。俞秀霞創會會長則對超過九成的出席率表示肯定，也感謝大家對世華關西分會的支持。

在活動中也有會員贈送的台灣口罩、冷凍牛肉湯包、櫻花手帕、小零錢包及豐富點心



謝美香名譽會長帶領大家比手語演唱改編過的「望春風」等，讓大家在飽覽櫻花、飽餐一頓之餘，還滿載而歸。名譽會長謝美香也帶領大家比手語演唱改編過的「望春風」，副會長鄭彩琴、王玲玲、財務長陳鳳玉等人也使出渾身解數，載歌載舞助興，除帶領大家一同合唱「梅花」、「高山青」等臺灣歌謠，並進行「花落誰家」唱歌傳東西遊戲。

活動結束前，劉雯玲會長也帶領大家一同大聲籲請支持台灣加入WHO及CPTPP，也不忘以「光輝九十 僑見未來」祝賀僑務委員會生日快樂；自疫情爆發以來，久違的溫馨聚會配上滿開的櫻花，讓大家渡過一個非常歡愉的周末。

在日台灣原住民訪山梨 拜訪顧問與當地原住民交流



【東京／綜合報導】在日台灣原住民聯合會於四月十六、十七日前往山梨縣與當地原住民交流，並拜訪該會顧問陳慶仰、李禾，以及山梨台灣總會名譽會長鄭玉蘭，這次的交流只是先試水溫，會長米田華繪也表示，之後會帶領更多原住民朋友前去交流，大家一起在日本推廣原住民文化。

米田會長表示，在今年的活動安排中，就有決定要前往山梨縣與當地原住民交流，但因為原住民們是在山梨台灣總會旗下，會長人剛好在台灣，所以這次僅帶領一些成員前往交流，過程中也非常融洽，他們也很高興在日本也有原住民的會成立，並希望可以多與在日台灣原住民聯合會互動。

交流過程十分融洽，米田會長也表示，之後會再次正式帶領理監事們前往交流，同時也邀請山梨的台灣原住民們一起參加七月三十一日預定舉辦的豐年祭活動。此外，米田會長也提到，除了山梨以外，在名古屋等地也居住許多台灣原住民，可以計畫前往拜訪，以及之前收到駐日副代表李世丙的建議，有機會的話也想拜訪北海道的原住民愛奴族。

這次除了與當地原住民交流外，也前往拜訪在日台灣原住民聯合會的顧問陳慶仰夫婦，交流會務推動等意見，另外也去探望顧問李禾，同時也拜訪山梨台灣總會名譽會長鄭玉蘭，並在當地的台灣料理店品嚐家鄉味，讓大家度過愉快的假日。

千葉台灣料理來來吹熄燈號 僑胞不捨到場支持



即使要結束營業，浜岡名譽會長盡心盡力做好每道料理【千葉／採訪報導】由千葉縣中華總會名譽會長浜岡禎雄所經營的台灣料理來來，在四月十七日結束五十六年來的營業，為此不少人都感到不捨，千葉中華總會也特別在四月十六日特別前往來來享用美食，同時也有不少當地的日本民眾搶在結束營業前再吃一次。

來來是從1966年開始營業，店長同時也是千葉縣中華總會名譽會長浜岡禎雄，在地方上有不少的名氣，其中又以炒飯、炸雞翅、餃子等料理最為受歡迎，但浜岡名譽會長表示，自己年紀已經大了，有時候料理做起來都力不從心，才覺得該結束營業好好休息，同時他也感謝客人們長期以來對來來的支持。



濱田會長贈花祝福浜岡名譽會長千葉縣中華總會會長濱田裕子表示，來來結束營業雖然會感到很寂寞，但也要給予浜岡名譽會長祝福，這家餐廳已經有五十六年的歷史，跟浜岡名譽會長也是從他爸爸媽媽那個時代就認識，同時浜岡名譽會長在千葉縣中華總會的努力大家都看在眼里，因此這次理監事們特別來給浜岡名譽會長，而俗話說得好，人生七十才開始，希望浜岡名譽會長休息後也能好好享受第二次的人生。

副會長伊藤和己也說，自己是加入千葉縣中華總會後，才有機會來到來來品嚐料理，自己最喜歡的料理是麻婆麵，來了好幾次都是吃這道料理，只是很可惜以後吃不到這樣的味道，但也希望浜岡名譽會長



千葉縣中華總會的僑胞們特別在關店前來品嚐持續健康、活躍下去。

除了僑胞感到不捨外，也有很多當地的日本民眾得知要結束營業後，都專程跑來回味台灣料理，特別是有日本民眾提到，自己從小就在來來吃飯，已經吃了三十年，家人們也很喜歡來來的料理，一想到沒辦法再來吃美味的料理，就真的覺得很可惜。

四國華僑總會賞櫻健行 搭配台灣美食解鄉愁



【四國／綜合報導】中華民國留日四國華僑總會於四月三日首次舉辦「賞櫻健行續鄉情台灣美食解鄉愁」活動，前往金刀比羅宮登山、欣賞櫻花美景，下山後也一起享用各式各樣的台灣料理，吸引不少會員、留學生、日籍友人和眷屬等參加。

這次活動在會長上島彩帶領下，一行人沿著前往金刀比羅宮的山路，一邊健行一邊欣賞滿開的櫻花。下山後，大家也聚在一起，品嚐包括炒米粉、紅燒牛肉、貢丸湯、客家小炒、滷雞翅及蘿蔔糕等道地的台灣美食，一解鄉愁，這次的健行共有會員、留學生、日籍友人及眷屬等約20餘人參加，大阪辦事處僑務秘書楊慧萍也受邀出席活動。

會長上島彩表示，原本健行活動是預定二



大家一同品嚐美味的台灣料理

眾人前往金刀比羅宮健行賞櫻月舉行，但因為受到新冠疫情影響被迫中斷，但四國華僑總會就像是一個大家庭，為了讓人們可以相聚話家常、吃美食，因此特別在櫻花季舉辦這次的活動，也希望透過鼓勵帶家眷參加，凝聚旅居四國的僑胞向心，並且讓從小在日本出生長大的小朋友，知道自己的故鄉是台灣，這也是她接任會長以來最大的心願之一。

在賞櫻的同時，上島彩也籲請大家支持台灣加入CPTPP及WHO，楊慧萍告知出席人員今年適逢僑務委員會九十周年，因此，大家齊聲以「光輝九十，僑見未來」祝賀僑務委員會生日快樂。自疫情爆發以來，久違的花見賞櫻、登山健行、臺灣美食，讓大家渡過一個輕鬆愉悅、紓解鄉愁的周末。

京都華僑總會中文教室春季團康 大人小孩都玩得不亦樂乎



【京都／綜合報導】中華民國留日京都華僑總會於四月十七日在台北駐大阪經濟文化辦事處僑務組的協辦下，在京都御所公園(日本天皇的居所)舉行了中文教室的春季團康活動，其中還特別體驗了扯鈴和踢毽子，讓所有人都玩得非常開心。

京都華僑總會的中文教室目前有13個班級，在每年的冬天為了讓每個班級的學生有進一步的互相交流，都會舉辦年末餐敘，但是自從新冠肺炎的影響已經有二年多無法舉行，因此這次的活動是大家期待已久的戶外活動。

活動的當天以團體積分賽來進行了蘿蔔蹲、大風吹、障礙賽接力賽等遊戲，另外也



進行由僑務委員會所提供的扯鈴及踢毽子的個人賽。在團體積分賽中將參加者分成四個隊伍，而蘿蔔蹲遊戲進行時的律動讓無法立即反應的隊伍失分而取得優勝。

大風吹則是每位參加者發兩張有關台灣關連食物的字卡(如小籠包及芒果冰等)，被唸到持有字卡的人必須立即移動位置，而沒有位子的人就會失分被淘汰。在障礙接力賽時仍是每個隊伍得挑戰完成，比賽項目包括吸管挑橡皮筋、扯鈴及踢毽子等項目，雖然每個隊伍涵蓋了男女老幼，但是大家都盡力為自己的隊伍加分及給予隊友們加油鼓勵，真的非常感動。而在個人賽的扯鈴及踢毽子競賽中，分別則以扯鈴時間最久的人及踢毽



活動也準備了滿滿台灣風味的獎品

踢毽子比賽讓大家玩得不亦樂乎，子次數最多得以獲勝取得獎品。

雖然在這次的活動進行時遇到烏鴉來偷搶午餐三明治等的小插曲，但是大人小孩們對台灣的團康遊戲都是玩的樂此不疲，「扯鈴還想多多練習」、「今天真的好開心，好想再參加」等感想，替這個活動畫上了一個完美的句點。

大阪中華學校舉行 新舊校長交接儀式



【大阪／採訪報導】大阪中華學校於3月31日上午舉行新舊校長交接儀式，擔任校長職務14年的陳雪霞校長榮退，在理事長連茂雄、家長會長王明裕，以及到場貴賓駐大阪辦事處處長向明德、僑務秘書楊慧萍，大阪中華總會會長郭重信等人見證下，將學校印信交接給新校長蔣燁。蔣燁為大阪中華學校資深教師，服務年資長達28年，原擔任教頭和總務主任，接任校長實至名歸。

向明德處長在交接典禮中，代表僑務委員會委員長董振源頒發獎狀給陳雪霞校長，感謝她長期以來，對僑校教育的傑出貢獻。交接典禮的前夕3月30日，大阪中華學校



關西僑界僑領出席陳雪霞校長歡送會也在大東洋餐廳舉行陳雪霞校長的榮退歡送宴，全體教職員及向明德處長和多位關西僑領們均出席參加。

向明德處長在晚宴中，代表大阪辦事處頒發感謝狀在陳雪霞校長，感謝她一生執教作育英才，桃李芬芳難以計數，功成身退載譽杏壇。

陳雪霞校長表示，感謝各界對僑校的大力支持，以及所有教職員的貢獻付出，在大家的協助之下，她才能順利擔任校長職務14年，退休後若有機會，她願意以志工的形式，繼續為僑界服務。相信剛滿75周年慶的大阪中華學校，在新任校長蔣燁的帶領下，將邁向更輝煌的一百周年。

81886.shop日台生活館厳選

美食を食べ尽くそう! 全日本をお届け!



通販サイト <https://81886.shop/>
お問い合わせ 03-5917-0048

01 冷凍

- 台湾灶咖 黒ごま担々麺/黒胡麻擔擔麵** 972円
- 台湾灶咖 白ごま担々麺/白胡麻擔擔麵** 972円
- 台湾灶咖 椎茸香る鶏スープ/香菇鶏湯(一人前)** 486円
- 台湾灶咖 漬けキュウリ鶏スープ/花瓜鶏湯(一人前)** 486円
- うなぎ屋永井×台湾灶咖コラボ台湾うなぎ&日本うなぎ** 3500円
- 台湾バナナ箱入り** 送料のみ 着払い 4840円
5キロ 送料込み 6000円
- 黒熊甜慶 自家製のワンタン/手工饅頭** 1盒 900円
6盒 5400円
- 新宿台南担仔麵 砂鍋魚頭(具材込み)** 5000円
- 新宿台南担仔麵 マーラー唐揚げ 約210g(骨なし)/麻辣炸鶏** 1200円
- 新宿台南担仔麵 台湾肉圓(バーフ)ソース付** 2ヶ 1500円
10ヶ 6500円
- 小岩蘭亭 台湾風おにぎり/台湾古早味飯團(2個から)** 2ヶ 1600円
10ヶ 7000円
- 小岩蘭亭 台湾ダック(1羽)** カット済 2980円

- 新宿台南担仔麵 ニッロウミェン 2個入/牛肉麵** 2200円
- 新宿台南担仔麵 手作り水餃子30コ/純手工水餃** 1944円
- 新宿台南担仔麵 豚足のやわらか煮/魯豬蹄** 700円
- 新宿台南担仔麵 もつ入り菜譜スープ/四神湯** 990円
- 台湾小館 新宿店 台湾チマキ/台湾肉粽** 5ヶ 3000円
10ヶ 6000円
- 台湾食堂 即食坊 台湾チマキ/台湾肉粽** 4ヶ 3000円
10ヶ 7500円
- 新宿台南担仔麵 台湾チマキ/台湾肉粽** 6ヶ 3000円
12ヶ 6000円

- 馬記X台湾灶咖 台湾塩味鴨肉/台湾鹹水鴨** 一羽 2980円
一羽 かつ 3180円
- 馬記X台湾灶咖 台湾燻製雞/台湾桶仔雞** 一羽 1800円
一羽 かつ 2000円
- 台湾灶咖 旨塩ダック 約1.8kg/鹽水鴨** 4500円
- 黒橋牌 台湾ソーセ 500g/10本入り** 1980円
- 揚げタロイモ 1kg / 冷凍炸芋頭** 1404円
- 銀糸巻(ギンシマキ)76g/5本/銀絲卷** 702円
- 台湾 大根もち(20個)1000g / 蘿蔔糕** 1480円

- 阿中 ボークスティック/赤肉羹** 960円
- 阿中 魚のすり身団子/魚丸(鱈Q丸)** 842円
- 阿中 マーラーパン/麻辣湯包** 980円
- 阿中 ロブスター風味団子/龍蝦風味丸** 980円
- 阿中 イカステイック/花枝羹** 960円
- 阿中 冷凍魚卵入り魚団子/魚包蛋** 930円
- 阿中 ボークミートボール/貢丸 大/小** 900円

- 阿在伯 ツォンヨッピン100g/6枚/葱油餅** 780円
- 馬師傅 ネギパン ケーキ100g/5枚/蔥酥抓餅** 730円
- ネギパイ 60g/10枚/蛋餅皮** 702円
- 蘭馨坊 冷蔵臭豆腐(辛味) 227g** 540円
- 小岩蘭亭 大豆ミート押し豆腐/百頁豆腐500g** 1000円
- 巧師傅 台湾ビーナツタンエン200g/10入/台湾花生大潤圓** 486円
- 巧師傅 台湾ゴマタンエン200g/10入/台湾芝麻大潤圓** 486円

07 常温

- 桂木ゆず旨辛味噌だれ(甘辛/中辛)/香油味増美辣醬** 680円
- 黄金バイナップルケーキ/12個入(送料無料)** 3500円
- 奇美マンゴーケーキ/10個入(送料無料)** 3500円
- 台湾名産高級食材/からす160g(送料無料)** 4860円
- 台湾茶ギフトセット/凍頂烏龍茶+東方美人茶(送料無料)** 7560円
- 青葉 ビナツ&グルテンミート 120g(3入)/土豆麵筋** 800円
- 青葉 ルーローファン/具 150g(3入)/魯肉飯料** 1080円
- 龍宏 味き付(袋タイプ)600g/辣油香脆筍** 840円

- 慶寿 手作り無添加塩漬け入りケーキ/純手工無添加蛋黃酥** 6ヶ 2580円
10ヶ 3680円
- 慶寿 手作り無添加バイナップルケーキ10個/純手工無添加鳳梨酥** 2500円
- 統一 煮込み牛肉ラーメンオリジナル味/滿漢大饅牛肉麵原味** 3ヶセット 1620円
1ケース 6000円
- 統一 煮込み牛肉ラーメンピリ辛味/滿漢大饅牛肉麵珍味** 3ヶセット 1620円
1ケース 6000円
- ビーナツ輪&黒、白胡麻輪セット 1ケース30個入(送料無料)** 2800円
- 九福 タマゴ サチマ 227g/雞蛋 沙琪瑪(奶素)/2袋から** 378円
- 順心齋 サチマ(プレーン味)227g/葡萄乾沙琪瑪/2袋から** 378円
- 連一 マーラー鴨血1.7kg/麻辣鴨血** 2376円

- 味一 豚肉松 200g/肉鬆** 1680円
- 味一 マグロフレーク/魚鬆** 880円
- 台湾 ビーター(発泡スチロール包装)6入/松花皮蛋** 799円
- 財神爺 台湾茹で塩卵/6入/塩蛋** 680円
- 味全 台湾ピクルス(きゅうりの漬物)400g/珍珠花瓜** 490円
- 盛香珍 グリーンピースのニンニク味 240g/蒜香青豆** 540円
- 盛香珍 グリーンピースのマーラー味 220g/麻辣青豆** 540円
- 赤ねぎ(大) 500g/油蔥酥** 972円

- 牛頭牌 サーチャージャン/バーベキューソース/牛頭牌沙茶醬** 250g 756円
737g 1480円
- 金蘭 醤油膏(とろみ醤油) 550ml** 1000円
- 金蘭 醤油 590ml** 900円
- 愛之味 スイートチリソース 165g/甜辣醬** 378円
- 工研 台湾黒酢600ml** 594円
- 友盛 辣椒大王430g** 540円
- 老驛子 朝天んにく入り辛味調味料/蒜蓉朝天辣椒醬** 105g 324円
240g 648円
- 老驛子 朝天小魚の豆鼓入り調味料 240g/豆鼓朝天小魚** 486円

- 黒松 台湾コーラ 330ml/沙士** 1本 180円
15本 3960円
- 大西洋 アップルソーダ330ml/蘋果西打** 1本 250円
15本 4800円
- 泰山 ビーナツスープ 320g/花生仁湯** 1本 300円
15本 5760円
- 泰山 八宝粥(ハッポウカユ) 375ml/八寶粥** 1本 210円
15本 4320円
- 黒松 グァバジュース 320ml/芭樂汁** 1本 180円
15本 3960円
- 名屋 ババイヤミルク 340ml/木瓜牛乳** 1本 250円
15本 4800円
- 泰山 センソウミツジュース 330g/仙草蜜** 1本 250円
15本 4800円
- 緑点 梅ジュース 460ml/酸梅湯** 1本 250円
15本 4800円



【注意事項】
 ★注文形態冷凍/常温/冷蔵の製品出荷は梱包がそれぞれとなりますので、1形態毎に送料が別途かかりますのでご注意ください。
 ★製品によっては送料サービス品もありますので、1形態の合計金額から対象外となります。